



GEMINI 200

Type 733 / CS203
Type 903 / CS203



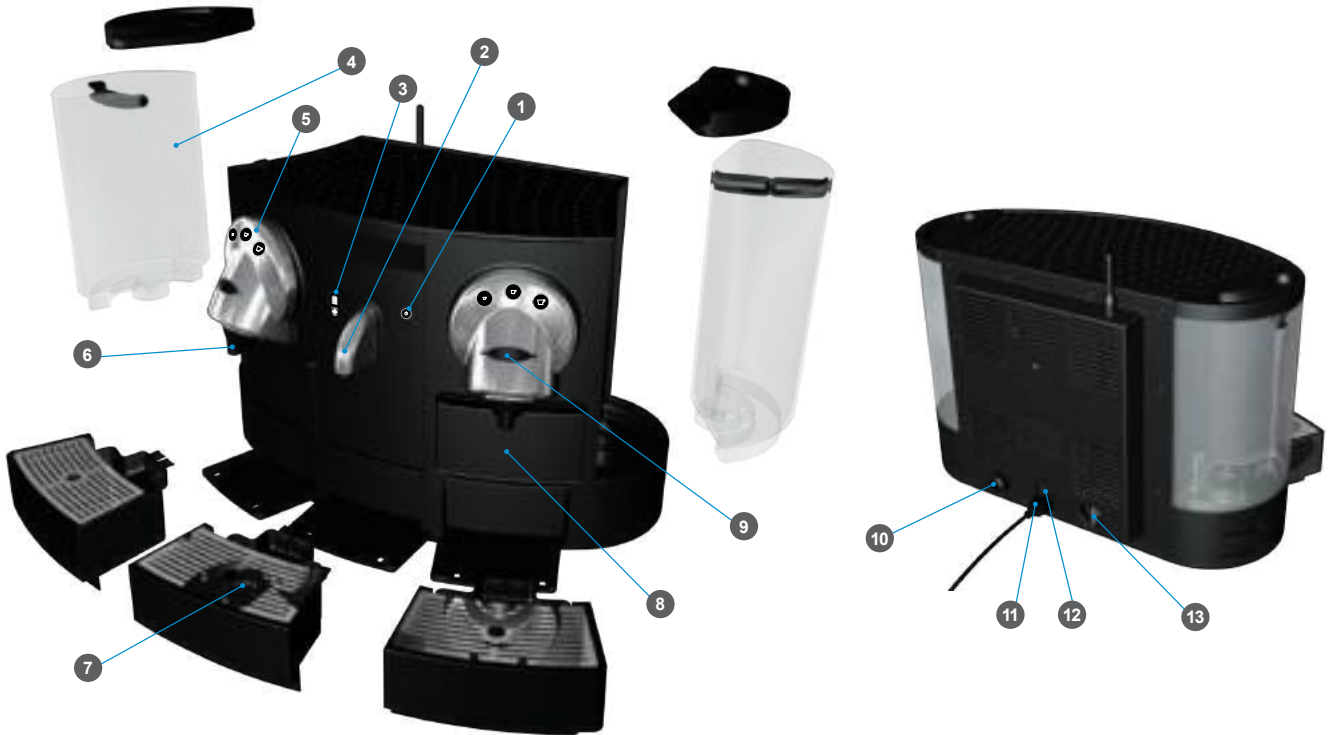
GEMINI 200

- EN** User manual
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Manual del usuario
- PT** Manual do Utilizador
- NL** Gebruikershandleiding
- DA** Brugsvejledning
- SE** Bruksanvisning
- NO** Brukermanual
- FI** Käyttöohjeet
- RU** Руководство пользователя
- PL** Instrukcja obsługi
- CZ** Návod k použití
- SI** Navodila za uporabo
- BG** Ръководство за употреба
- HU** Használati útmutató
- RO** Manual utilizare
- GR** Οδηγίες Χρήσης
- TR** Kullanıcı Kılavuzu
- CN** 用户手册
- TW** 用戶手冊
- KR** 사용 설명서
- MY** Panduan pengguna
- TH** คู่มือผู้ใช้
- AR** دليل المستخدم

EN Machine overview
 FR **Vue d'ensemble de la machine**
 DE Maschinenübersicht
 IT Presentazione macchina
 ES Vista general de la máquina
 PT Visão geral da máquina
 NL Machine overzicht
 DA Maskinoversigt
 SE Maskinöversikt

NO Maskin oversikt
 FI Keittimen toiminnot
 RU Общие сведения
 PL Opis maszyny
 CZ Popis kávonaru
 SI Pregled naprave
 BG Общ преглед на машината
 HU Áttekintés
 RO Prezentare mașină

GR Επισκόπηση συσκευής
 TR Makineye Genel Bakış
 CN 机器概览
 TW 咖啡機外觀
 KR 머신 개요
 MY Ringkasan mesin
 TH ขอมูลทั่วไป
 AR نظرة عامة على الماكينة



1 EN Standby button
 FR **Bouton de mise en veille**
 DE Standby-Taste
 IT Tasto Standby
 ES Botón de modo de espera
 PT Botão de espera
 NL Stand-by knop
 DA Standby-knap
 SE Standby-knapp

NO Hvilemodus knapp
 FI Standbypainike
 RU кнопка режима ожидания
 PL Przycisk trybu czuwania
 CZ Tlačítko pohotovostního režimu
 SI Gumb za pripravljenost
 BG Бутон за автоматичен режим на изчакване
 HU Készletléti gomb
 RO Buton stand-by

GR Standby πλήκτρο
 TR Bekleme düğmesi
 CN 待机按键
 TW 待機按鍵
 KR 절전 모드 버튼
 MY Butang tunggu sedia
 TH ปุ่มโหมดการประหยัดพลังงาน
 AR زر وضعية الاستعداد

2 EN Hot water outlet
 FR **Sortie eau chaude**
 DE Heißwasserauslauf
 IT Uscita Acqua calda
 ES Salida del agua caliente
 PT Saída de água quente
 NL Heetwater uitloop
 DA Afløb til varmt vand
 SE Hett vattenmunstycke

NO Varmtvann uttak
 FI Kuumavesihana
 RU Отверстие для выхода горячей воды
 PL Wylot gorącej wody
 CZ Výpust horké vody
 SI Odvod za vročo vodo
 BG Източник за горещата вода
 HU Forróvíz-kifolyó
 RO Tub apă fierbinte

GR Έξοδος ζεστού νερού
 TR Sıcak su çıkışı
 CN 热水出口
 TW 熱水出孔
 KR 온수 추출구
 MY Salur keluar air panas
 TH ขอมูลน้ำร้อน
 AR فوهة الماء الساخن

3 EN Hot water button
 FR **Bouton eau chaude**
 DE Heißwassertaste
 IT Tasto Acqua calda
 ES Botón del agua caliente
 PT Botão para saída de água quente
 NL Heetwaterknop
 DA Knap til varmt vand
 SE Hett vattenknapp

NO Varmtvann knapp
 FI Kuumavesipainike
 RU Кнопка для подачи горячей воды
 PL Przycisk gorącej wody
 CZ Tlačítko horké vody
 SI Gumb za vročo vodo
 BG Бутон за горещата вода
 HU Forróvíz gomb
 RO Buton apă fierbinte

GR Πλήκτρο ζεστού νερού
 TR Sıcak su düğmesi
 CN 热水按键
 TW 熱水按鍵
 KR 온수 버튼
 MY Butang air panas
 TH ปุ่มน้ำร้อน
 AR زر الماء الساخن

4 EN Water tank
 FR **Réservoir d'eau**
 DE Wassertank
 IT Serbatoio per l'acqua
 ES Depósito de agua
 PT Depósito de água
 NL Watertank
 DA Vandtank
 SE Vattentank

NO Vanntank
 FI Vesisäiliö
 RU Резервуар для воды
 PL Zbiornik na wodę
 CZ Nádrž na vodu
 SI Posoda za vodo
 BG Контейнер за вода
 HU Víztartály
 RO Recipient apă

GR Δεξαμενή νερού
 TR Su haznesi
 CN 水箱
 TW 水箱
 KR 물통
 MY Tangki air
 TH ถังน้ำ
 AR خزان الماء

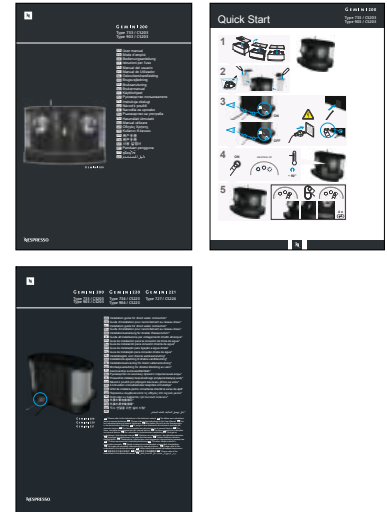
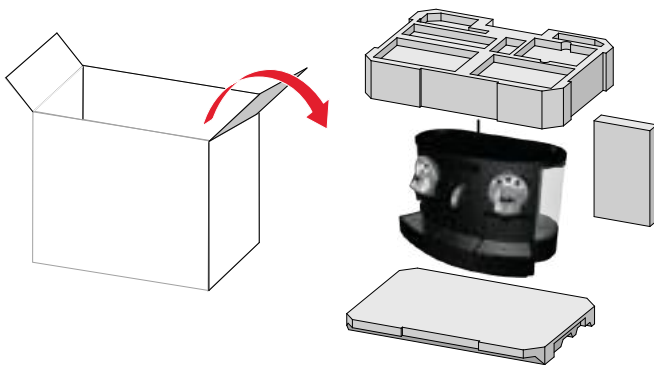


5	EN Ristretto, Espresso and Lungo buttons FR Boutons Ristretto, Espresso et Lungo DE Ristretto, Espresso und Lungo Taste IT Tasti Ristretto, Espresso e Lungo ES Botones Ristretto, Espresso y Lungo PT Botões "Ristretto", "Espresso" e "Lungo" NL Ristretto, Espresso en Lungo knoppen DA Ristretto, Espresso og Lungo knapper SE Ristretto, Espresso och Lungo knappar NO Ristretto, Espresso og Lungo knapper FI Ristretto-, Espresso- ja Lungo-painikkeet RU Кнопки "Ристрелто", "Эспрессо" и "Лунго"	PL Przyciski Ristretto, Espresso i Lungo CZ Tlačítka Ristretto, Espresso a Lungo SI Gumbi Ristretto, Espresso in Lungo BG Бутони за Ristretto, Espresso и Lungo HU Ristretto, Espresso és Lungo gombok RO Butoane pentru Ristretto, Espresso și Lungo GR Ristretto, Espresso και Lungo πλήκτρα TR Ristretto, Espresso ve Lungo düğmesi CN 特浓咖啡, 浓缩咖啡和大杯咖啡按键 TW 特濃咖啡、濃縮咖啡、淡雅咖啡按键 KR 리스트레토, 에스프레소 및 롱고 버튼 MY Butang Ristretto, Espresso dan Lungo	TH 1ปุ่ม Ristretto, Espresso และ Lungo AR رستريٲو، اسپريٲو و لونگو
6	EN Coffee outlet FR Sortie café DE Kaffeeauslauf IT Uscita Caffè ES Salida del café PT Saída de extração café NL Koffieuitloop DA Kaffebryghoved SE Kaffemunstycke	NO Kaffe uttak FI Kahvipää RU Отверстие для выхода кофе PL Wylot kawy CZ Výpust kávy SI Odvod za kavo BG Източник за кафе HU Kávé-kifolyó RO Picurător cafea	GR Εξοδος καφέ TR Kahve çıkışı CN 咖啡出口 TW 咖啡出口 KR 커피 추출구 MY Salur keluar kopi TH ขอดงกาแฟ AR مصب القهوة
7	EN Drip tray and grid FR Bac d'égouttage et grille DE Abtropfschale und Abtropfblech IT Sgocciolatoio e griglia ES Bandeja y rejilla antigoteo PT Tabuleiro de gotejamento e grelha NL Lekbak en lekrooster DA Drypbakke og rist SE Droppbricka och galler	NO Dryppfat FI Tirpataso ja ritilä RU Поддон для капель и решетка PL Taca i kratka osiekowa CZ Odkapávací miska a mřížka SI Pladenj in mrežica za kapljanje BG Ваничка за оттичане и решетка HU Cserpálca és cserprács RO Tavă și grilaj picurături	GR Δοχείο σταγόνων και εναπόθεσης TR Damlama tepsi ve izgara CN 滴水盘和格栅 TW 滴水盤與滴水盤墊 KR 드립 트레이 및 그리드 MY Dulang titis dan grid TH ถาดรองน้ำหยดและตะแกรง AR شبكة وصينية التقطير
8	EN Capsules container FR Bac à capsules usagées DE Kapselbehälter IT Contenitore capsule usate ES Contenedor de cápsulas usadas PT Recipiente de cápsulas usadas NL Capsulecontainer DA Kapselbeholder SE Kapselbehållare	NO Kapselbeholder FI Kapselisiälö RU Контейнер для капсул PL Pojemnik na zużyte kapsulki CZ Kontejner na kapsle SI Posoda za kapsule BG Контейнер за капсулите HU Kapszulatartó RO Recipient capsule	GR Δοχείο καψουλών TR Kapsül haznesi CN 胶囊收集盒 TW 膠囊回收盒 KR 캡슐 컨테이너 MY Bekas kapsul TH ภาั้ใส่คัปซูล AR حاوية الكبسولات
9	EN Capsule insertion slot FR Fente d'insertion capsule DE Kapsel-Einwurföffnung IT Fessura per inserimento capsule ES Ranura para introducir la cápsula PT Ranhura de inserção da cápsula NL Capsule gleuf DA Kapselåbning SE Kapselöppning	NO Kapsel spor FI Kapselin syöttöaukko RU Капсулодержатель PL Wlot kapsulki CZ Otvor pro vlození kapsle SI Reža za vstavljanje kapsule BG Място за поставяне на капсулите HU Kapszula-behelyező nyílás RO Loc inserare capsulă	GR Σχισμή εισαγωγής κάψουλας TR Kapsül yerleştirme yuvası CN 胶囊插入口 TW 膠囊置入口 KR 캡슐 삽입구 MY Slot masukan kapsul TH ช่องใส่คัปซูล AR فتحة إدخال الكبسولة
10	EN Direct water connection FR Connexion au réseau d'eau DE Externer Wasseranschluss IT Connessione diretta alla rete idrica ES Toma directa de agua PT Ligação Direta ao Abastecimento de Água NL Directe wateraansluiting DA Direkte vandtilslutning SE Direktvattenanslutning	NO Vanntilkobling FI Kiinteä vesiliitäntä RU Прямое подключение воды PL Bezpośrednie podłączenie wody CZ Připojení na vodu SI Neposredni priključek za vodo BG Пряко свързване с воден източник HU Közvetlen vízcsatlakozás RO Conexiune directă la apă	GR Απευθείας σύνδεση με παροχή νερού TR Direkt su bağılantısı CN 直连水接口 TW 水管連接孔 KR 직수 연결 MY Sambungan sumber air TH สายต่อน้ำหลัก AR وصلة الماء المباشر
11	EN Power cord FR Cable d'alimentation électrique DE Netzkabel IT Cavo di alimentazione ES Cable de alimentación PT Cabo de alimentação NL Stroomkabel DA Strømkabel SE Nätsladd	NO Strømkabel FI Sähköjohto RU Шнур электропитания PL Kabel zasilający CZ Přívodní šňůra SI Napajalni kabel BG Захранващ кабел HU Tápkábel RO Cablu alimentare energie electrică	GR Καλώδιο TR Elektrik kablosu CN 电源线 TW 電源線 KR 전원 코드 MY Kord kuasa TH สายไฟ AR وصلة الكهرباء
12	EN ON/OFF switch FR Bouton MARCHÉ/ARRÊT DE EIN/AUS Schalter IT Interruttore ON/OFF ES Interruptor de encendido/apagado PT Interruptor ON/OFF [Ligar/Desligar] NL Aan/Uit schakelaar DA ON/OFF knap SE PÅ/AV strömbrytare	NO AV/PÅ knapp FI On/Off kytkin RU Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ PL Przycisk WYŁ/WŁ CZ Přepínač ZAPNUTO/VYPNUTO SI Stikalo za vklop/izklop BG Бутон ВКЛ/ИЗКЛ HU BE/KI gomb RO Buton PORNIT/OPRIT	GR ON/OFF διακόπτης TR AÇMA/KAPATMA düğmesi CN 主开关 TW 主電源開關 KR ON/OFF 스위치 MY Suis HIDUPKAN/MATIKAN TH สวิตช์เปิด/ปิด AR مفتاح التشغيل وإيقاف التشغيل
13	EN Water connection switch FR Vanne de connexion au réseau d'eau DE Verbindungsventil zwischen den Wassertanks IT Interruttore per allacciamento all'acqua ES Interruptor de la toma de agua PT Interruptor para ligação ao abastecimento de água NL Knop voor de wateraansluiting DA Vandtilslutningsknap SE Vattenbrytare på/v	NO Vannbryter FI Vesiliitäntän vaihtokytkin RU Коннектор для подключения воды PL Kranik bezpośredniego podłączenia wody CZ Přepínač připojení na vodu SI Stikalo priključka za vodo BG Бутон за свързване с воден източник HU Vízcsatlakozás-kapcsoló RO Robinet conexiune apă	GR Διακόπτης παροχής νερού TR Su bağıntı anaharı CN 水连接开关 TW 水源切换 KR 급수 연결 스위치 MY Suis sambungan air TH สวิตช์สายต่อน้ำ AR مفتاح وصلة الماء

EN First steps
FR Premiers pas
DE Erste Schritte
IT Primi passi
ES Primeros pasos
PT Primeiros passos
NL Voorbereiding
DA De første skridt
SE Första stegen

NO Første steg
FI Käyttöönnotto
RU Начало использования
PL Pierwsze użycie
CZ První krok
SI Prvi koraki
BG Първи стъпки
HU Első lépések
RO Primii pași

GR Πρώτα βήματα
TR İlk adımlar
CN 第一步
TW 第一步
KR 처음 사용하기
MY Langkah pertama
TH ขั้นตอนแรก
AR الخطوات الأولى



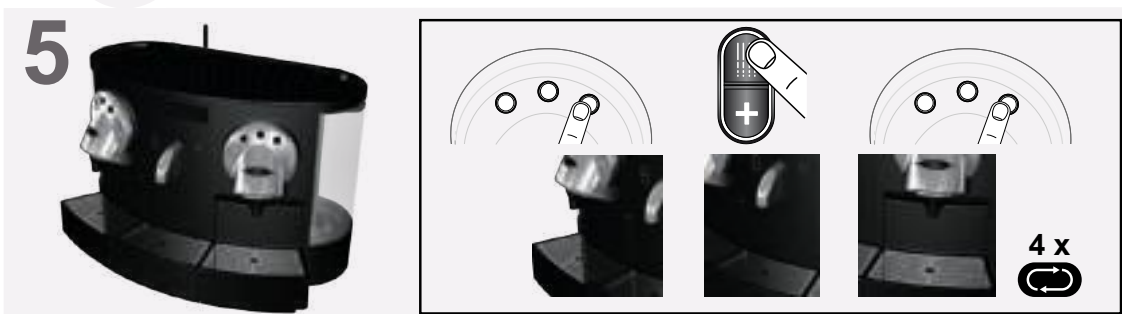
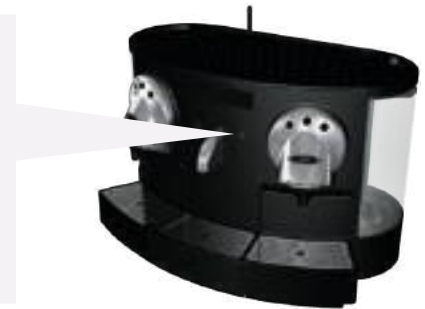
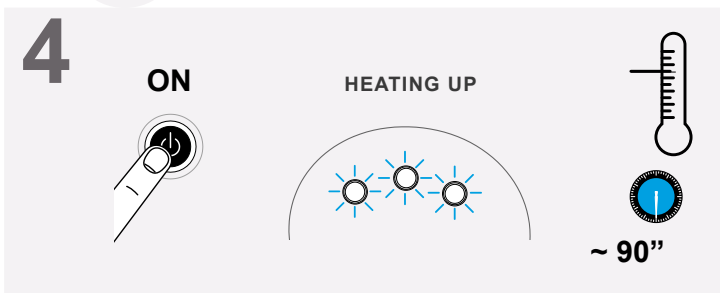
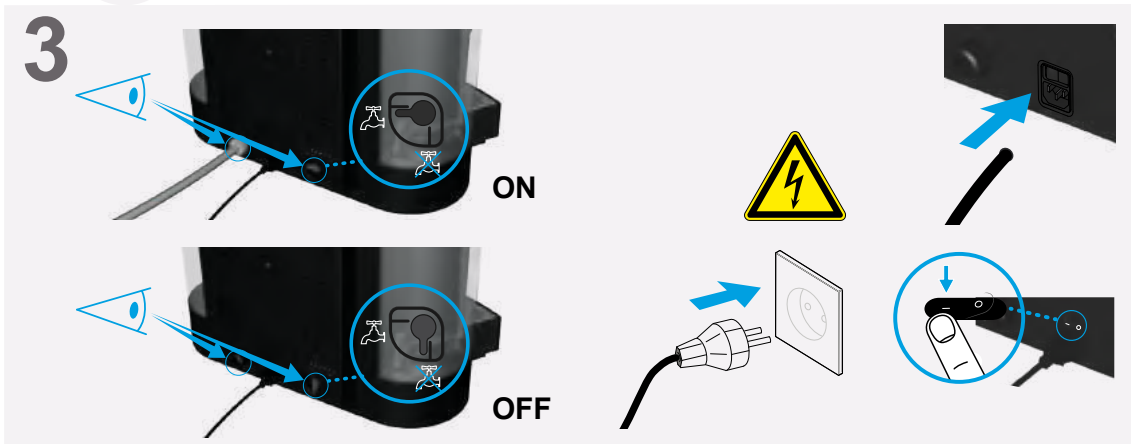
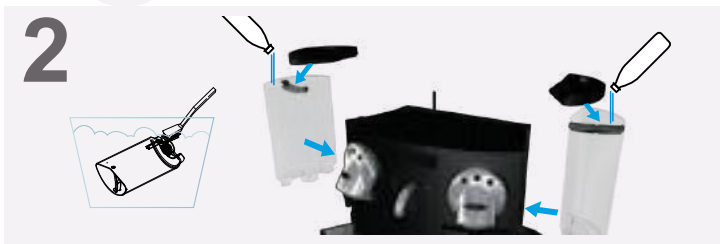
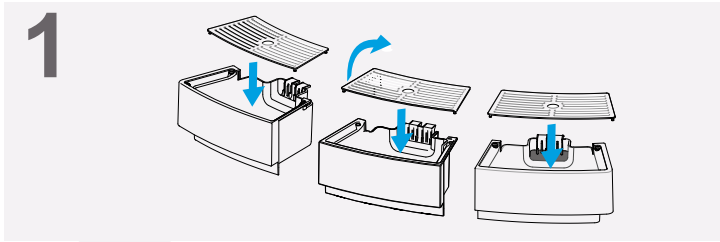
EN Read user manual before first use.
FR Lire le mode d'emploi avant la première utilisation.
DE Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme lesen.
IT Leggere il manuale prima del primo utilizzo.
ES Lea el manual del usuario antes de utilizar la máquina por primera vez.
PT Leia o manual do utilizador antes de começar a utilizar a máquina.
NL Lees de gebruikershandleiding voor gebruik.
DA Læs brugsvejledningen før anvendelse.
SE Läs bruksanvisningen före användning.
NO Les brukermanualen før bruk.
FI Lue aina käyttöohjeet ennen laitteen käyttöönottoa.
RU Прочитайте инструкцию по эксплуатации перед первым использованием.
PL Przeczytaj instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem.
CZ Přečtěte si Návod k použití před spuštěním kávovaru.
SI Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
BG Прочетете ръководството за употреба преди използване.
HU Első használat előtt olvassa el a használati útmutatót.
RO Citiți manualul înainte de prima utilizare.
GR Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν την πρώτη χρήση.
TR İlk kullanımdan önce kullanıcı kılavuzunu okuyun.
CN 第一次使用前阅读用户手册。
TW 使用前請仔細閱讀使用手冊。
KR 처음 사용하기 전에 사용 설명서를 읽어주십시오.
MY Baca manual pengguna sebelum penggunaan pertama.
TH อ่านคู่มือผู้ใช้งานก่อนเริ่มใช้งานครั้งแรก
AR اقرأ دليل المستخدم قبل الاستخدام (دليل إضافي)

EN Always read the safety notices before first use (additional manual).
FR Lire attentivement les consignes de sécurité avant la première utilisation (manuel séparé).
DE Unbedingt die Sicherheitshinweise vor dem ersten Gebrauch lesen (zusätzliche Anleitung).
IT Leggere sempre le istruzioni di sicurezza prima del primo utilizzo (manuale aggiuntivo).
ES Lea siempre los avisos de seguridad antes de utilizar la máquina por primera vez (manual adicional).
PT Leia sempre os avisos de segurança antes da primeira utilização (manual adicional).
NL Lees altijd de veiligheidsadviezen (aanvullende handleiding).
DA Læs altid sikkerhedsanvisningerne før anvendelse (ekstra manual).
SE Läs alltid säkerhetsanvisningarna innan första användning (separat bruksanvisning).
NO Les alltid sikkerhetsinformasjonen før første gangs bruk (ekstra manual).
FI Lue aina turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöönottoa (erillinen manuaali).
RU Прочитайте инструкцию по безопасности перед первым использованием.
PL Przeczytaj instrukcję bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem (dodatkowa instrukcja).
CZ Přečtěte si Bezpečnostní pokyny před prvním použitím kávovaru (samostatný návod).
SI Pred prvo uporabo vedno preberite varnostna obvestila.
BG Винаги четете забележките за безопасност преди първата употреба (допълнително упътване).
HU Mindig olvassa el a biztonsági előírásokat az első használat előtt (kiegészítő útmutató).
RO Atenție! Citiți măsurile de siguranță înainte de prima utilizare (anexă la manual).
GR Πάντα να διαβάσετε τις οδηγίες ασφαλείας πριν από την πρώτη χρήση (πρόσθετο εγχειρίδιο).
TR İlk kullanımdan önce daima emniyet uyarılarını okuyun (ilave kılavuz).
CN 第一次使用前阅读安全须知。(附带手册)
TW 請務必閱讀安全指南(額外需知手冊).
KR 처음 사용하기 전에 항상 안전주의 사항을 읽어주십시오(추가적인 설명서).
MY Sentiasa baca notis keselamatan sebelum penggunaan pertama (manual tambahan).
TH กรุณาอ่านคำชี้แจงเกี่ยวกับความปลอดภัยก่อนเริ่มใช้งานครั้งแรก (คู่มือเพิ่มเติม).
AR اقرأ تعليمات السلامة قبل البدء بالاستخدام (دليل إضافي)

EN Start up
FR Mise en marche
DE Inbetriebnahme
IT Attivazione
ES Inicio
PT Início
NL Start
DA Opstart
SE Kom i gång

NO Oppstart
FI Käynnistys
RU Начало работы
PL Start
CZ Spuštění
SI Zagon
BG Стартиране
HU Első használat
RO Pornire

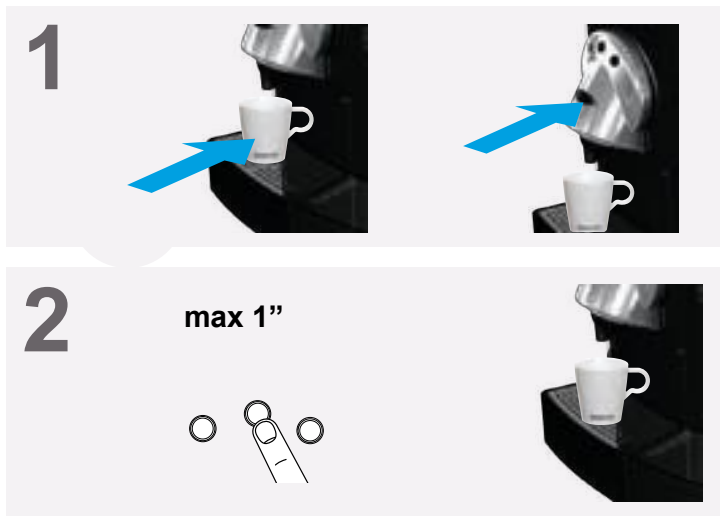
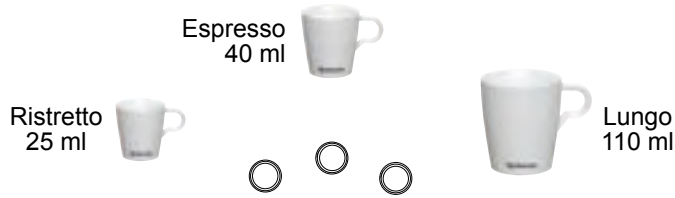
GR Εκκίνηση
TR Başlatma
CN 开始
TW 启动
KR 시작
MY Memulakan
TH เริ่มใช้งาน
AR التشغيل



EN Preparing coffee
 FR Préparation du café
 DE Kaffee zubereiten
 IT Preparare il caffè
 ES Preparación del café
 PT Preparar o café
 NL Koffie zetten
 DA Tilberedelse af en kop kaffe
 SE Förbered kaffe

NO Tilberede kaffe
 FI Kahvin valmistus
 RU Приготовление кофе
 PL Przygotowanie kawy
 CZ Příprava kávy
 SI Priprava kave
 BG Приготвяне на кафе
 HU Kávé elkészítése
 RO Pregătire cafea

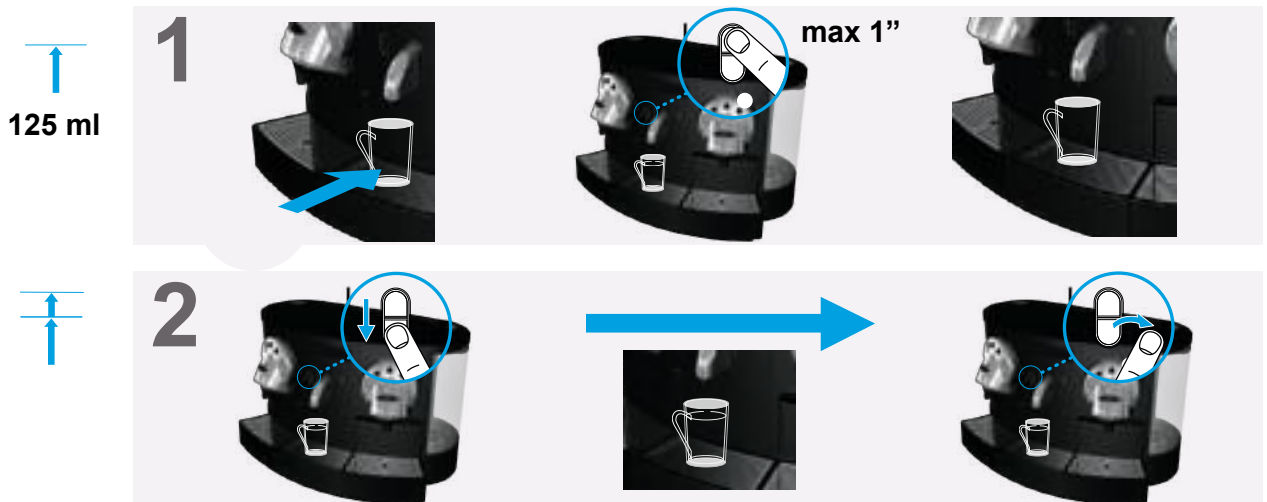
GR Προετοιμασία καφέ
 TR Kahvenin hazırlanması
 CN 制作咖啡
 TW 製作咖啡
 KR 커피 준비하기
 MY Menyedihkan kopi
 TH การเตรียมกาแฟ
 AR تحضير القهوة



EN Preparing hot water
 FR Préparation de l'eau chaude
 DE Heisswasser zubereiten
 IT Erogare acqua calda
 ES Preparación del agua caliente
 PT Preparar a água quente
 NL Heet water zetten
 DA Tilberedelse af varmt vand
 SE Förbered hett vatten

NO Klargjøre varmtvann
 FI Kuuman veden valmistus
 RU Поддача горячей воды
 PL Przygotowanie gorącej wody
 CZ Příprava horké vody
 SI Priprava vroče vode
 BG Приготвяне на гореща вода
 HU Forró víz készítése
 RO Preparare apă fierbinte

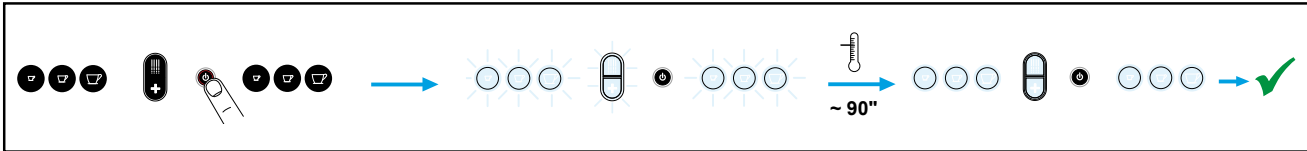
GR Προετοιμασία ζεστού νερού
 TR Sıcak suyun hazırlanması
 CN 制备热水
 TW 準備熱水
 KR 뜨거운 물 준비하기
 MY Menyedihkan air panas
 TH การเตรียมน้ำร้อน
 AR تحضير الماء الساخن



EN Button colours
 FR Couleurs des touches
 DE Tasten-Farben
 IT Colore tasti
 ES El botón cambia de color
 PT Cores dos botões
 NL Kleuren van de toetsen
 DA Knappernes farver
 SE Knappfärger

NO Knappe farge
 FI Painikkeiden värit
 RU Цвета кнопок
 PL Kolory przycisków
 CZ Tlačítko se zbarvilo
 SI Barve gumbov
 BG Цветове на бутоните
 HU Gombszínek
 RO Culori butoane

GR Χρώματα πλήκτρων
 TR Tuş renkleri
 CN 按键颜色
 TW 按鍵顏色
 KR 버튼 색상
 MY Warna butang
 TH สีของปุ่ม
 AR ألوان الأزرار

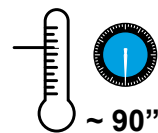
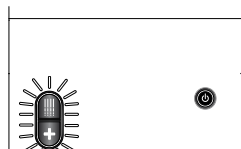


EN Machine is switching to standby mode.	FI Keitin menee virransäästötilaan.	GR Η συσκευή περνάει σε standby λειτουργία.
FR La machine se met en veille.	RU Кофе-машина переходит в режим ожидания.	TR Makine bekleme moduna geçiyor.
DE Maschine schaltet auf Standby.	PL Maszyna przechodzi w tryb czuwania.	CN 机器切换到待机模式。
IT La macchina sta entrando n modalità standby.	CZ Kávovar se přepíná do pohotovostního režimu.	TW 機器切换至待机模式。
ES La máquina va a entrar en modo de espera.	SI Naprava se preklaplja v pripravljenost.	KR 머신이 절전 모드로 전환중입니다.
PT A máquina a passar para o modo de espera.	BG Мащината се превключва на режим на изчакване	MY Mesin sedang bertukar ke mod tunggu sedia
NL Het apparaat schakelt over op de stand-by modus.	HU A készülék készenléti módba kapcsol.	TH เครื่องกำลังเปลี่ยนเป็นโหมดสแตนด์บาย
DA Maskinen skifter til standby tilstand.	RO Maşina se pregăteşte să intre în modul stand-by.	AR الماكينة تنتقل إلى وضعية الاستعداد.
SE Maskinen växlar till stand-by läge.		
NO Maskin går over til hvilemodus.		

EN Display messages
 FR Indications sur l'écran
 DE Meldungen am Display
 IT Messaggi Display
 ES Mensajes de la pantalla
 PT Mensagens do visor
 NL Berichten op de display
 DA Meddelelser i displayet
 SE Display meddelanden

NO Display meldinger
 FI Näytön ilmoitukset
 RU Сообщения на экране
 PL Informacje wyświetlacza
 CZ Zprávy na displeji
 SI Obvestila prikazovalnika
 BG Съобщения на дисплея
 HU Üzenetek a kijelzőn
 RO Afişare mesaje

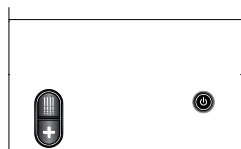
GR Μηνύματα Οθόνης
 TR Ekran mesajları
 CN 显示信息
 TW 螢幕顯示資訊
 KR 디스플레이 메시지
 MY Paparan mesej
 TH ข้อความบนหน้าจอ
 AR رسائل الشاشة



EN Heating up
 FR Préchauffage
 DE Maschine heizt auf
 IT Riscaldamento
 ES Calentándose
 PT A aquecer
 NL Opwarmen
 DA Opvarmning
 SE Värmer upp
 NO Varmer opp

FI Lämmitys
 RU Разогрев
 PL Nagrzewanie
 CZ Nahřívání
 SI Ogrevanje
 BG Загряване
 HU Melegítés
 RO Încălzire
 GR Προθέρμανση
 TR Isınıyor

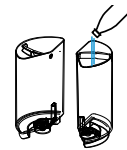
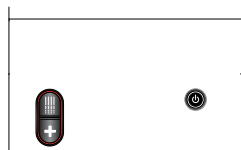
CN 加热中
 TW 加熱中
 KR 예열중
 MY Sedang dipanaskan
 TH กำลังอุ่นเครื่อง
 AR جاري التسخين



EN Ready
 FR Prêt
 DE Bereit
 IT Pronta
 ES Lista
 PT Preparada
 NL Gereed
 DA Klar
 SE Klar
 NO Klar

FI Valmis
 RU Готовность
 PL Gotowe
 CZ Připraveno
 SI Pripravljeno
 BG Готово
 HU Készen áll
 RO Pregătit
 GR Έτοιμη
 TR Hazır

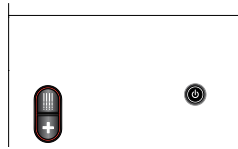
CN 准备好
 TW 加熱完成
 KR 준비됨
 MY Bersedia
 TH พร้อม
 AR الماكينة جاهزة



EN Fill water
 FR Remplir eau
 DE Wasser nachfüllen
 IT Riempire serbatoio dell'acqua
 ES Llène con agua
 PT Encher depósito de água
 NL Water bijvullen
 DA Fyld op med vand
 SE Fyll på vatten
 NO Fyll på vann

FI Täytä vesisäiliö
 RU Налейте воду
 PL Napełnij wodą
 CZ Doplnit vodu
 SI Dolijte vodo
 BG Напълнете вода
 HU Töltse fel vízzel
 RO Adăugați apă
 GR Γεμίστε νερό
 TR Su doldurun

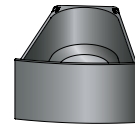
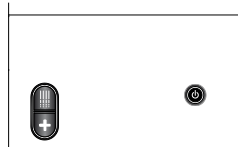
CN 加水
 TW 請加水
 KR 물을 보충해 주십시오
 MY Isikan air
 TH เติมน้ำ
 AR املا خزان الماء



EN Insert drip tray
FR **Insérez le bac d'égouttage**
DE Abtropfschale einsetzen
IT Inserire sgocciolatoio
ES Coloque la bandeja antigoteo
PT Inserir o tabuleiro de gotejamento
NL Lekbak plaatsen
DA Indsæt drypbakke
SE Sätt i droppbricka

NO Sett inn dryppfat
FI Aseta tippataso
RU Вставьте поддон для капель
PL Włóż tacę osiekową
CZ Vložít odkapávací misku
SI Vstavite pladenj za kapljanje
BG Поставете ваничката за оттичане
HU Tegye be a csepptálcát
RO Inserați tavă picurături

GR Τοποθετήστε το δοχείο συλλογής σταγόνων
TR Damlama tepsisini yerleştirin
CN 插入滴水盘
TW 請置入滴水盤
KR 드립 트레이를 장착하십시오
MY Masukan dulang titis
TH ใส่ถาดรองน้ำหยด
AR أدخل صينية التنقيط

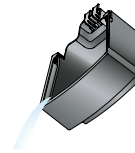
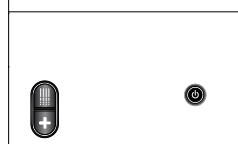


EN Insert capsule container
FR **Insérez le bac à capsules**
DE Kapselbehälter einsetzen
IT Inserire contenitore delle capsule
ES Coloque el contenedor de cápsulas
PT Inserir o recipiente de cápsulas usadas
NL Capsulecontainer plaatsen

DA Indsæt kapselbeholder
SE Sätt i kapselbehållare
NO Sett inn kapselbeholder
FI Aseta kapselisäiliö
RU Вставьте контейнер для капсул
PL Włóż pojemnik na zużyte kapsułki
CZ Vložít kontejner na kapsle
SI Vstavite posodo za kapsulo

BG Поставете контейнера за капсулата
HU Tegye be a kapszlatárolót
RO Inserați recipient capsule
GR Τοποθετήστε το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών
TR Kapsül haznesini yerleştirin
CN 插入膠囊收集盒
TW 請置入膠囊回收盒
KR 캡슐 컨테이너를 장착하십시오

MY Masukan bekas kapsul
TH ใส่ที่ใส่แคปซูล
AR أدخل حاوية الكبسولات

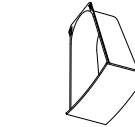
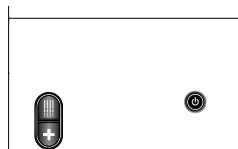


EN Empty drip tray
FR **Videz le bac d'égouttage**
DE Abtropfschale leeren
IT Svuotare sgocciolatoio
ES Vacíe la bandeja antigoteo
PT Esvaziar o tabuleiro de gotejamento
NL Lekbak legen
DA Tøm drypbakke
SE Tøm droppbrickan

NO Tøm dryppfat
FI Tyhjennä tippataso
RU Опустошите поддон для капель
PL Opróżnij tacę osiekową
CZ Vyprázdňit odkapávací misku
SI Izpraznite pladenj za kapljanje
BG Изпразнете ваничката за оттичане

HU Üritse ki a csepptálcát
RO Goliți tavă picurături
GR Αδειάστε το δοχείο συλλογής σταγόνων
TR Damlama ızgarasını boşaltın
CN 清空滴水盘
TW 請清空滴水盤
KR 드립 트레이를 비워주십시오
MY Kosongkan dulang titis
TH ถาดรองน้ำหยดเต็ม

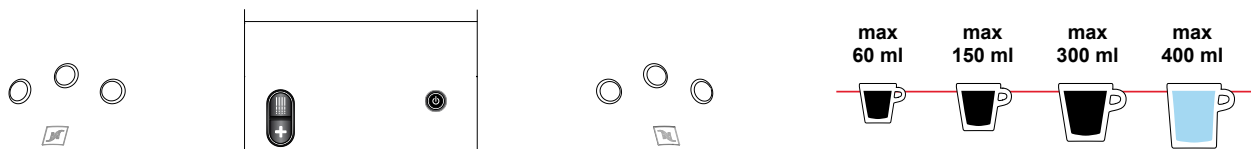
AR أفرغ صينية التنقيط



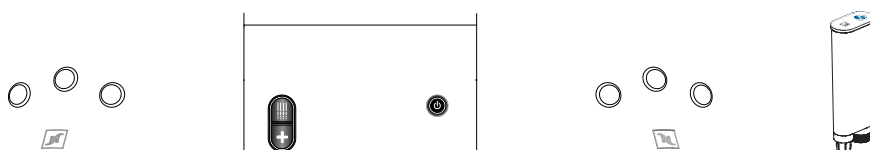
EN Empty capsule container
FR **Videz le bac à capsules**
DE Kapselbehälter leeren
IT Svuotare contenitore delle capsule
ES Vacíe el contenedor de cápsulas
PT Esvaziar o recipiente de cápsulas usadas
NL Capsulecontainer legen
DA Tøm kapselbeholder

SE Tøm kapselbehållaren
NO Tøm kapselbeholder
FI Tyhjennä kapselisäiliö
RU Опустошите контейнер для капсул
PL Opróżnij pojemnik na zużyte kapsułki
CZ Vyprázdňit kontejner na kapsle
SI Izpraznite posodo za kapsulo
BG Изпразнете контейнера за капсулата

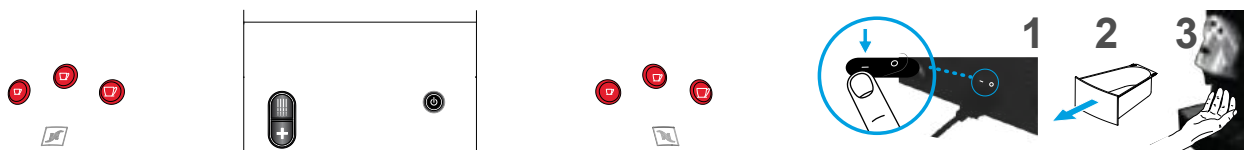
HU Üritse ki a kapszlatárolót
RO Goliți recipient capsule
GR Αδειάστε το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών
TR Kapsül haznesini boşaltın
CN 清空膠囊盒
TW 請清空膠囊回收盒
KR 캡슐 컨테이너를 비워주십시오
MY Kosongkan bekas kapsul
TH ที่ใส่แคปซูลเต็ม
AR أفرغ حاوية الكبسولات



- | | | | | | |
|----|-----------------------------------|----|---------------------------------|----|-------------------------------|
| EN | Maximum volume achieved | NO | Maksimum volum oppnådd | HU | Maximális mennyiség elkészült |
| FR | Volume max. atteint | FI | Maksimi kapasiteetti saavutettu | RO | Volum maxim atins |
| DE | Maximale Füllmenge erreicht | RU | Достигнут максимальный объем | GR | Μέγιστη ποσότητα |
| IT | Volume massimo raggiunto | PL | Osiągnięto max poziom | TR | Maksimum miktara ulaşıldı |
| ES | Se ha alcanzado el volumen máximo | CZ | Dosaženo maximálního objemu | CN | 已达到最大容量 |
| PT | Volume máximo atingido | SI | Dosežena je največja količina | TW | 已達最大容量 |
| NL | Maximale inhoud bereikt | BG | Максималният обем е достигнат | KR | 최대 볼륨에 도달했습니다 |
| DA | Den maksimale volumen er nået | | | MY | Isipadu mąks. dicapai |
| SE | Max. volym oppnådd | | | TH | ใ้ปริมาณนํ้าสูงสุดแล้ว |
| | | | | AR | تم الوصول إلى الكمية القصوى |



- | | | | | | |
|----|--------------------------|----|-----------------------|----|----------------|
| EN | Change filter | FI | Vaihda vedensuodatin | CN | 更换过滤器 |
| FR | Changer le filtre | RU | Поменяйте фильтр | TW | 請更換濾心 |
| DE | Filter austauschen | PL | Wymień filtr | KR | 정수 필터를 바꿔주십시오 |
| IT | Cambiare il filtro | CZ | Vyměnit filtr | MY | Tukar penapis |
| ES | Cambie el filtro | SI | Zamenjajte filter | TH | เปลี่ยนที่กรอง |
| PT | Substituir filtros | BG | Сменете филтъра | AR | غير الفلتر |
| NL | Filter vervangen | HU | Cserélje ki a filtert | | |
| DA | Skift filter | RO | Schimbați filtrul | | |
| SE | Byt filter | GR | Αλλαγή φίλτρου | | |
| NO | Bytt filter | TR | Filtreyi değıştirin | | |



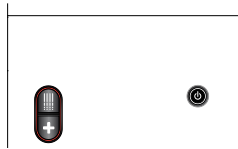
- | | | | | | |
|----|---------------------------------|----|---------------------------------|----|-----------------------------|
| EN | Capsule not ejected | SE | Kapseln ej utmatad | RO | Capsula nu a fost eliminată |
| FR | Capsule non éjectée | NO | Kapsel ikke fjernet | GR | Δεν έχει εισαχθεί η κάψουλα |
| DE | Kapsel nicht ausgeworfen | FI | Kapseli jumissa | TR | Kapsül çıkartılmadı |
| IT | Capsula non espulsa | RU | Капсула не извлечена из системы | CN | 胶囊未弹出 |
| ES | La cápsula no ha sido expulsada | PL | Kapsułka nie została odrzucona | TW | 膠囊未退出 |
| PT | Cápsula não ejetada | CZ | Nevyhozená kapsle | KR | 캡슐이 배출되지 않았습니다 |
| NL | Capsule wordt niet uitgeworpen | SI | Kapsula ni izvržena | MY | Kapsul tidak dikeluarkan |
| DA | Kapsel er ikke udløst | BG | Капсулата не е извадена | TH | ไม่ได้นำแคปซูลออก |
| | | HU | A kapszula nincs kiejtve | AR | لم يتم إخراج الكبسولة |



- EN Descaling needed (see descaling manual)
 FR **Détartrage nécessaire (voir instructions de détartrage)**
 DE Entkalkung nötig (siehe Entkalkungsanleitung)
 IT Decalcificazione richiesta (consultare il manuale per la decalcificazione)
 ES Es necesario descalcificar la máquina (véase el manual de descalcificación)
 PT Necessário efetuar descalcificação (consultar manual de descalcificação)
 NL Ontkalking noodzakelijk (zie ontkalkingshandleiding)
 DA Afkalkning nødvendig (Se afkalkningsmanuel)
 SE Behov av avkalkning (se bruksanvisning för avkalkning)

- NO Avkalking behøves (Se avkalking manual)
 FI Tee kalkinpoisto
 RU Необходимо удаление накипи (см. руководство по удалению накипи)
 PL Wymagane odkamienianie (patrz instrukcja odkamieniania)
 CZ Nutné odvápnění (viz návod k odvápnění)
 SI Treba je odstraniti vodni kamen (glejte priročnik za odstranjevanje vodnega kamna)
 BG Необходимо е отстраняване на котлен камък (виж инструкциите за отстраняване на котлен камък)
 HU Vízkömentesítés szükséges (lásd a vízkömentesítési útmutatót)

- RO Decalcifiere necesară (vezi manual decalcifiere)
 GR Απαραίτητη η αφαλάτωση (βλέπε οδηγίες αφαλάτωσης)
 TR Kireç çözme işlemi gerekli (bkz. kireç çözme kilavuzu)
 CN 需要清除水垢 (查看除垢手册)
 TW 請除鈣 (請見除鈣手冊)
 KR 디스케일링을 진행하십시오 (디스케일링 설명서를 참조하십시오)
 MY Penyahkerakan diperlukan (lihat manual penyahkerakan)
 TH กรุงเทพมหานคร กรุงเทพมหานคร (ดูคู่มือการชะล้างคราบ)
 AR يجب القيام بإزالة الترسبات (اقرأ دليل إزالة الترسبات)



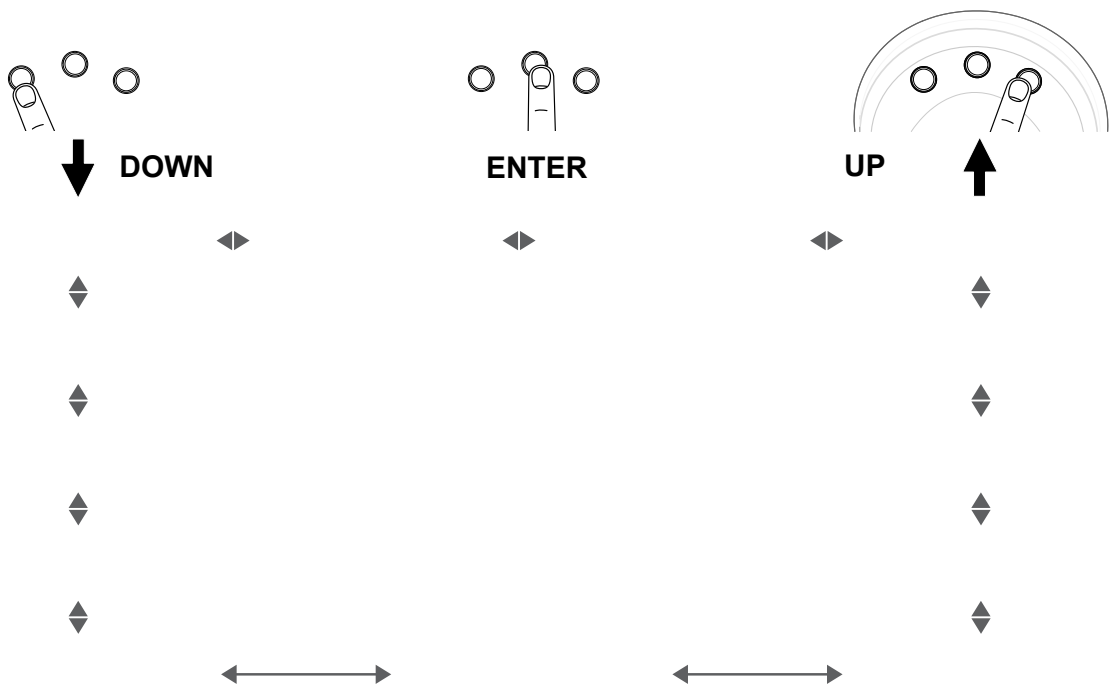
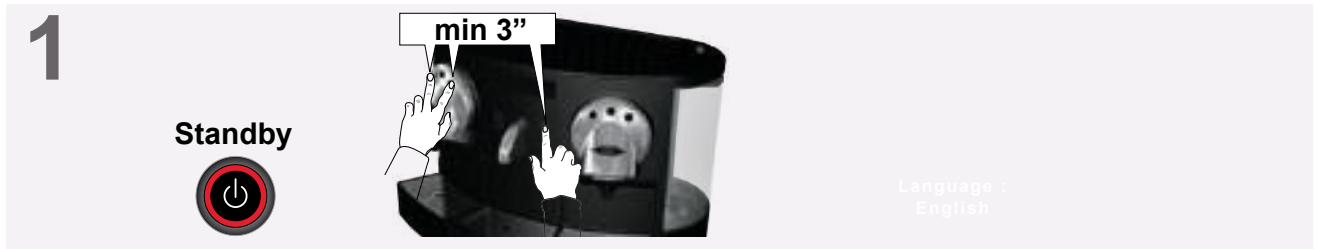
- EN Call Nespresso Club Machine blocked
 FR **Contactez service technique Machine bloquée**
 DE Servicecenter anrufen Maschine blockiert
 IT Contattare il Centro Assistenza Macchina bloccata
 ES Llame al Club Nespresso La máquina está bloqueada
 PT Ligue para o Club Nespresso Máquina bloqueada
 NL Bel Nespresso Club Machine geblokkeerd
 DA Ring til Nespresso Club Maskinen er blokeret
 SE Ring Nespresso Club Maskinblockering
 NO Ring Nespresso Club Maskin blokkert

- FI Laite tukossa, soita asiakaspalveluun. 0800 177 500.
 RU Позвоните в Клуб Nespresso. Кофе-машина заблокирована
 PL Maszyna zablokowana, skontaktuj się z Klubem Nespresso
 CZ Kontaktujte Nespresso Club, kávovar je zablokovaný
 SI Pokličite klub Nespresso. Naprava je zamašena
 BG Обадете се в сервисния център Nespresso Club, ако машината е блокирана
 HU Készülék blokkolva, hívja a Nespresso Club-ot
 RO Contactați Customer Service; Mașină blocată
 GR Επικοινωνήστε με το Service Nespresso Club
 TR Nespresso Club'ı arayın Makine bloke oldu

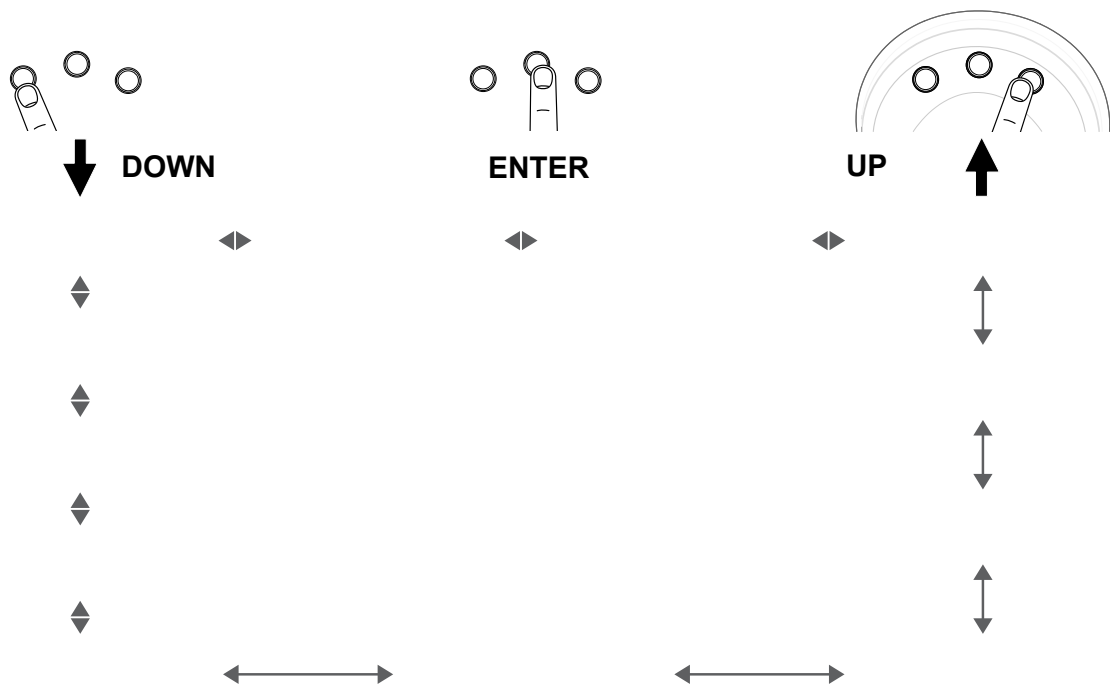
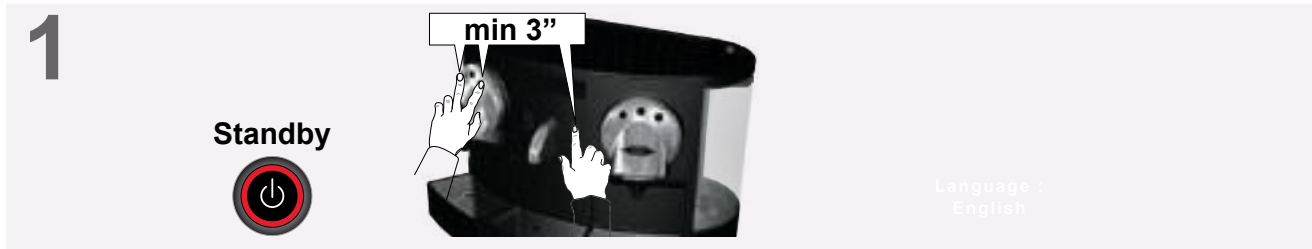
- CN 联系奈斯派索咖啡俱乐部 机器被锁定
 TW 請聯絡服務中心 機器暫停使用
 KR 네스프레소 고객센터로 문의하십시오
 MY Panggil Nespresso Mesin tersekat
 TH เครื่องชงกาแฟฟอดตัน กรุณาติดต่อศูนย์บริการ Nespresso Club
 AR اتصل بنا دي نيسبرسو. الماكينة معطلة



- EN** Machine settings menu - without direct water connection (explanations on p. 14-17)
- FR** Menu de réglages machine - sans connexion directe au réseau d'eau (explications p. 14-17)
- DE** Menü für Maschineneinstellungen - ohne Festwasseranschluss (Erklärungen auf S. 14-17)
- IT** Menu impostazioni macchina - senza collegamento diretto alla rete idrica (spiegazioni a pag. 14-17)
- ES** Menú de configuración de la máquina (sin toma directa de agua) (Instrucciones en págs. 14-17)
- PT** Menu de configurações da máquina -sem ligação direta ao abastecimento de água (explicações nas pp. 14-17)
- NL** Machine gebruikersmenu - zonder directe wateraansluiting (uitleg op pagina 14-17)
- DA** Maskinindstillinger - uden direkte vandtilslutning (forklaringer på s. 14-17)
- SE** Maskininställningar meny - utan direktvattenkoppling (förklaringar på sid. 14-17)
- NO** Maskin innstillinger - uten direkte vanntilkobling. (Forklaringer på side 14-17)
- FI** Laitteen asetukset - Laite ei suoravesiliitännässä. (Ohjeet sivulla 14-17)
- RU** Меню настроек (для кофе-машин без прямого подключения воды) (стр. 14-17)
- PL** Ustawienia menu ekspresu - bez bezpośredniego podłączenia wody (informacje na str. 14-17)
- CZ** Menu nastavení kávovaru - bez připojení na vodu (postup na str. 14-17)
- SI** Meni z nastavitvami naprave brez neposrednega priključka za vodo (pojasnila na str. 14-17)
- BG** Меню за настройка на машината - без пряко свързване с воден източник (обяснения на стр. 14-17)
- HU** Beállítások menü - közvetlen vízcsatlakozás nélkül (részletek az 14-17 oldalon)
- RO** Meniu setări mașină - fără conexiune directă la apă (explicații la pg. 14-17)
- GR** Μενού ρυθμίσεων μηχανής - χωρίς απευθείας σύνδεση με παροχή νερού (σελ. 14-17)
- TR** Makine ayarları menüsü -direkt su bağlantısı yoksa (açıklamalar s. 14-17)
- CN** 机器设置菜单-无外接水源 (详见14-17页)
- TW** 咖啡機設定-無外接水源時(請見14-17頁)
- KR** 머신 설정 메뉴 - 직수 연결이 아닌 경우 (p 14-17 설명 참조)
- MY** Menu penetapan mesin - tanpa sambungan sumber air (penerangan di ms. 14-17)
- TH** เมนูการตั้งค่าเครื่อง - โดยไม่มีสายต่อน้ำหลัก (ดูคำอธิบายที่หน้า 14-17)
- AR** قائمة إعدادات الماكينة - بدون وصلة للماء المباشر (التفاصيل في الصفحة 14-17)



- EN** Machine settings menu - with direct water connection enabled by service provider (explanations on p. 14-17)
- FR** Menu de réglages machine - avec connexion directe au réseau d'eau activée par le fournisseur de service (explications p. 14-17)
- DE** Menü für Maschineneinstellungen - mit Festwasseranschluss aktiviert durch den Service Techniker (Erklärungen auf S. 14-17)
- IT** Menu impostazioni macchina - con connessione diretta alla rete idrica, abilitata dal fornitore del servizio (spiegazioni a pag. 14-17)
- ES** Menú de configuración de la máquina (con toma directa de agua habilitada por el proveedor de servicios)(Instrucciones en págs. 14-17)
- PT** Menu de configurações da máquina - ligação direta ao abastecimento de água possível com fornecedor de serviços (explicações nas pp. 14-17)
- NL** Machine gebruikersmenu - met directe wateraansluiting aangesloten door service center (uitleg op pagina 14-17)
- DA** Maskinindstillinger - med direkte vandtilslutning aktiveret (forklaringer på s. 14-17)
- SE** Maskininställningar meny - med direktvattenkoppling aktiveras av servicepersonal (förklaringar på sid. 14-17)
- NO** Maskin innstillinger - med direkte vanntilkobling gjort av service leverandør (forklaringer på side 14-17)
- FI** Laitteen asetukset - Laite suoravesiliitännässä. (Ohjeet sivulla 14-17)
- RU** Меню настроек (для кофе-машин с прямым подключением воды) (стр. 14-17)
- PL** Ustawienia menu ekspresu - z bezpośrednim podłączeniem wody dostępnym przy udziale Serwisu Technicznego (informacje na str. 14-17)
- CZ** Menu nastavení kávovaru - s připojením na vodu povoleným poskytovatelem služeb (postup na str. 14-17)
- SI** Meni za nastavitvami naprave z neposrednim priključkom za vodo, ki ga je omogočil serviser (pojasnila na str. 14-17)
- BG** Меню за настройка на машината - с пряко свързване с воден източник (обяснения на стр. 14-17)
- HU** Beállítások menü - szervízszolgáltató által beállított, közvetlen vízcsatlakozással (részletek az 14-17 oldalon)
- RO** Meniu setări mașină - cu conexiune directă la apă, activată de către service-ul autorizat (explicații la pg. 14-17)
- GR** Μενού ρυθμίσεων μηχανής - με απευθείας σύνδεση με παροχή νερού, ενεργοποιημένη από τον πάροχο υπηρεσιών (σελ. 14-17)
- TR** Makine ayarları menüsü - hizmet sağlayıcısı tarafından etkin hale getirilen direkt su bağlantısı varsa (açıklamalar s.14-17)
- CN** 机器设置菜单-服务商已开启外接水源的功能 (详见第14-17页)
- TW** 咖啡機設定-外接水源時(請見14-17頁)
- KR** 머신 설정 메뉴 - 고객이 서비스 제공업체를 통해 직수 연결을 한 경우 (p xx-xx 설명 참조)
- MY** Menu menetapan mesin - dengan sambungan sumber air dibolehkan oleh pembekal perkhidmatan (penerangan di ms. 14-17)
- TH** เมนูการตั้งค่าเครื่อง - ผู้ให้บริการเปิดใช้งานสายต่อน้ำหลักให้ (ดูคำอธิบายที่หน้า 14-17)
- AR** قائمة إعدادات الماكينة - مع وصلة للماء المباشر من مزود الخدمة (التفاصيل في الصفحة 14-17)



EN Machine settings menu - explanations	PT Menu de configurações da máquina - explicações	CZ Menu nastavení kávovaru - postup	TR Makine ayarları menüsü - açıklamalar
FR Menu de réglages machine - consignes	NL Machine gebruikersmenu - uitleg	SI Meni z nastavitvami naprave - rojasnila	CN 机器设置菜单-详细步骤
DE Menü der Maschineneinstellungen - Erklärungen	DA Maskinindstillinger - forklaringer	BG Меню за настройка на машината - обяснения	TW 咖啡機設定-步驟
IT Menu impostazioni macchina - spiegazioni	SE Maskininställningar meny - förklaringar	HU Beállítások menü - részletek	KR 머신 설정 메뉴 - 설명
ES Menú de configuración de la máquina (instrucciones)	NO Maskin innstillinger - forklaringer	RO Explicații meniui setării mașinii	MY Menu penetapan mesin - penerangan
	FI Laitteen asetukset - Ohjeet	GR Μενού Ρυθμίσεων μηχανής - επεξηγήσεις	TH เมนูการตั้งค่าเครื่อง - คำอธิบาย
	RU Меню настроек		AR قائمة إعدادات الماكينة - التفاصيل
	PL Ustawienia menu - informacje		

EN Language: English/English International/...	EN Program cup Length: OFF/ON	EN Auto standby: 30min/1h/2h/12h
FR Langue: Anglais/Anglais international/...	FR Programmation volume tasse: désactivé/activé	FR Veille automatique: 30min/1h/2h/12h
DE Sprache: Englisch/Englisch International/...	DE Tassenvolumenprogrammierung: AUS/EIN	DE Auto Standby: 30min/1h/2h/12h
IT Lingua: Inglese/Inglese internazionale	IT Programmazione volume tazza: ON/OFF	IT Stanby automatico: 30min/1h/2h/12h
ES Idioma: Inglés/Inglés internacional/...	ES Programación del tamaño de la taza: Encendido/Apagado	ES Modo de espera automático: 30min/1h/2h/12h
PT Idioma: Inglês/Inglês Internacional/...	PT Programar tamanho da chávena: OFF/ON (Desligar/Ligar)	PT Modo de espera automático: 30min/1h/2h/12h
NL Taal: Engels/internationaal Engels/...	NL Programmatie koplengte	NL Auto stand-by: 30min/1u/2u/12u
DA Sprog: Engelsk/Engelsk International/...	DA Indstilling af kopstørrelse: OFF/ON	DA Auto Standby: 30min/1 time/2 timer/12 timer
SE Språk: Engelska/Engelska internationell	SE Program kopstorlek: AV/PÅ	SE Auto Standby: 30min/1h/2h/12h
NO Språk: Engelsk/Engelsk Internasjonal/	NO Program kopplengde: AV/PÅ	NO Hvilemodus: 30min/1 time/2 timer/12 timer
FI Kieli: englanti	FI Kuppikoon ohjelmointi: Pois/Päällä	FI Menee virransäätötilaan: 30min/1h/2h/12h
RU Язык: английский	RU Программирование объема чашки: ВКЛ/ВЫКЛ	RU Автоотключение: 30мин/1ч/2ч/12ч
PL Język: Polski/Angielski...	PL Programowanie ilości kawy: WYŁ./WŁ.	PL Tryb czuwania po: 30min/1h/2h/12h
CZ Jazyk: angličtina/čeština mezinárodní/...	CZ Programování objemu šálku: VYPNU-TO/ZAPNUTO	CZ Automatický pohotovostní režim: 30min/1h/2h/12h
SI Jezik: English/English International/...	SI Programiraj dolžino skodelice: Izklop/vklop	SI Samodejna pripravljenost: 30min/1h/2h/12h
BG Език: Английскиезик /Международен английски /...	BG Програмирайте обема на чашата: ИЗКЛ/ВКЛ	BG Автоматичен режим на изчакване: 30мин/1ч./2ч./12ч...
HU Nyelv: Angol/Nemzetközi Angol/...	HU Mennyiség-programozás: BE/KI	HU Automata energiatakarékos mód: 30p/1ó/2ó/12ó
RO Limbă: Engleză/Engleză Internațională/...	RO Programare dimensiuni. ceașcă: OPRIT/PORNIT	RO Intrare automată în stand-by: 30min/1h/2h/12h
GR Γλώσσα: English/English International/...	GR Προγραμματισμός ποσότητας κούπας: OFF/ON	GR Αυτόματη ενεργοποίηση λειτουργίας standby: 30min/1h/2h/12h
TR Dil: İngilizce/Uluslararası İngilizce/...	TR Fincan boyutu programlama: KAPALI/AÇIK	TR Otomatik Bekleme: 30 dak/1S/2S/12S
CN 语言: 英语	CN 设定杯量: 关/开	CN 自动待机: 30分钟/1小时/2小时/12小时
TW 語言: English/English International/...	TW 杯量設定: 關閉/打開	TW 自動關機設定: 30分/1小時/2小時/12小時
KR 언어: 영어/국제 영어	KR 커피 추출량 설정: OFF/ON	KR 자동 절전 모드: 30분/1시간/2시간/12시간
MY Bahasa: Inggeris/Inggeris Antarabangsa/...	MY Program Ukuran cawan: MATIKAN/HIDUP	MY Auto Sedia: 30min/1j/2j/12j
TH ภาษา: อังกฤษ/อังกฤษนานาชาติ/...	TH ตั้งโปรแกรมระดับน้ำ: ปิด/เปิด	TH สแตนด์บายอัตโนมัติ: 30นาที/1ชม./2ชม./12ชม.
AR ... اللغة: الانجليزية/الانجليزية الدولية	AR برمجة حجم الكوب: إيقاف/تشغيل	AR وضعية الاستعداد التلقائية: 30 دقيقة/ساعة/ ساعتين/12 ساعة



EN Cup heater: ON/OFF
 FR Plateau chauffe-tasses:
 MARCHE/ARRÊT
 DE Tassenwärmer: EIN/AUS
 IT Scaldatasse: ON/OFF
 ES Calienta-tazas: Encendido/Apagado
 PT Placa de aquecimento de chávenas:
 ON/OFF [Ligar/Desligar]
 NL Kopverwarmer: AAN/UIJT
 DA Kopvarmer: ON/OFF
 SE Koppvärmare: PÅ/AV
 NO Koppvarmer: AV/PÅ
 FI Kupin lämmitin: Päällä/Pois
 RU Подогрев чашек: ВКЛ/ВЫКЛ
 PL Podgrzewacz filiżanek: WŁ./WYŁ.
 CZ Nahříváč šálku: ZAPNUTO/VYPNUTO
 SI Grelnik skodelice: Vklon/izklop
 BG Нагревател за чаша: ВКЛ/ИЗКЛ
 HU Csészemelegítő: BE/KI
 RO Plită încălzire cești: PORNIT/OPRIT
 GR Θερμαινόμενη πλάκα: ON/OFF
 TR Fincan ısıtıcı: KAPALI/AÇIK
 CN 水杯加热器: 开/关
 TW 杯子加熱器: 開/關
 KR 컵 데우기: ON/OFF
 MY Pemanas cawan:
 HIDUPKAN/MATIKAN
 TH ระบบอุ่นถ้วย: เปิด/ปิด
 AR تسخين الكوب: تشغيل/إيقاف

EN Coffee temperature: Low/Optimum/
 High
 FR Température café: Basse/Optimale/
 Haute
 DE Kaffeetemperatur: Niedrig/Optimal/Hoch
 IT Temperatura caffè: Bassa/Ottimale/Alta
 ES Temperatura del café: baja/óptima/alta
 PT Temperatura do café: Baixa/Ótima/
 Alta
 NL Koffietemperatuur: laag/optimaal/hoog
 DA Kaffetemperatur: lav/optimal/høj
 SE Kaffetemperatur: Låg/Optimal/Hög
 NO Kaffe temperatur: Lav/Optimal/Høy
 FI Kahvin lämpötila: Alhainen/Normaali/
 Korkea
 RU Температура кофе: низкая,
 оптимальная, высокая
 PL Temperatura kawy: Niska/Optymalna/
 Wysoka
 CZ Teplota kávy: Nízká/Optimální/Vysoká
 SI Temperatura kave: Nizka/Optimalna/
 Visoka
 BG Температура на кафето: Ниска/
 Оптимална/Висока
 HU Kávé hőfoka: Alacsony/Optimális/
 Magas
 RO Temperatură cafea: Scăzută/Optimă/
 Ridică
 GR Θερμοκρασία καφέ: Χαμηλή/Ιδανική/
 Υψηλή
 TR Kahve sıcaklığı: Düşük/En Uygun/
 Yüksek
 CN 咖啡温度: 低/最佳/高
 TW 咖啡溫度: 較低/最佳/較高
 KR 커피 온도: 낮음/최적/높음
 MY Suhu kopi: Rendah/Optimum/Tinggi
 TH อุณหภูมิกาแฟ: ต่ำ/เหมาะสม/สูง
 AR درجة حرارة القهوة: منخفضة/متوسطة/مرتفعة

EN Hot water temperature: Low/Optimum/
 High
 FR Température eau chaude: Basse/
 Optimale/Haute
 DE Heisswassertemperatur: Niedrig/
 Optimal/Hoch
 IT Temperatura acqua calda: Bassa/Otti-
 male/Alta
 ES Temperatura del agua caliente: baja/
 óptima/alta
 PT Temperatura da água quente: Baixa/
 Ótima /Alta
 NL Heetwater temperatuur: laag/
 optimaal/hoog
 DA Temperatur varmt vand: lav/optimal/høj
 SE Hett vattentemperatur: Låg/Optimal/Hög
 NO Varmtvann temperatur: Lav/Optimal/Høy
 FI Kuuman veden lämpötila: Alhainen/
 Normaali/Korkea
 RU Температура горячей воды: низкая,
 оптимальная, высокая
 PL Temperatura gorącej wody: Niska/Op-
 tymalna/Wysoka
 CZ Teplota horké vody: Nízká/Optimální/
 Vysoká
 SI Temperatura vroče vode:
 Nizka/Optimalna/Visoka
 BG Температура на горещата вода:
 Ниска/Оптимална/Висока
 HU Forró víz hőfoka: Alacsony/Optimális/
 Magas
 RO Temperatură apă fierbinte: Scăzută/
 Optimă/Ridică
 GR Θερμοκρασία ζεστού νερού: Χαμηλή/
 Ιδανική/Υψηλή
 TR Sıcak su sıcaklığı: Düşük/En Uygun/
 Yüksek
 CN 热水温度: 低/最佳/高
 TW 熱水溫度: 較低/最佳/較高
 KR 온수 온도: 낮음/최적/높음
 MY Suhu air panas:
 Rendah/Optimum/Tinggi
 TH อุณหภูมิน้ำร้อน: ต่ำ/เหมาะสม/สูง
 AR درجة حرارة الماء الساخن:
 منخفضة/متوسطة/مرتفعة

EN Water hardness: Soft/Medium/Hard/
Very Hard
FR **Dureté d'eau: Douce/Moyenne/Dure/
Très Dure**
DE Wasserhärte: Weich/Mittel/Hart/
Sehr Hart
IT Durezza dell'acqua: Dolce/Media/Dura/
Molto Dura
ES Dureza del agua: baja/media/alta/
muy alta
PT Dureza da água: Macia/Média/Dura/
Muito Dura
NL Waterhardheid: zacht/medium/hard/
zeer hard
DA Vandhårdhed: Blød/Medium/Hård/
Meget hård
SE Vattenhårdhet : Mjuk/Medium/Hårt/
Väldigt hårt
NO Hardhet vann: Bløtt/Medium/Hardt/
Veldig hardt
FI Veden kovuus: Pehmeä/Keskikova/
Kova/Erittäin Kova
RU Жесткость воды: мягкая, средней
жесткости, жесткая, очень жесткая
PL Twardość wody: Mięka/Średnia/
Twarda/Bardzo twarda
CZ Tvrdost vody: Měkká/Střední/Tvrdá/
Velmi tvrdá
SI Trdota vode:
Mehka/Srednja/Trda/Zelo trda
BG Твърдост на водата: Мека/Средна/
Твърда/Много твърда
HU Vízkeménység: Lágy/Közepes/
Kemény/Nagyon Kemény
RO Duritate apă: Redusă/Medie/Crescută/
Foarte dură
GR Σκληρότητα νερού: Μαλακό/Μεσαίο/
Σκληρό/Πολύ σκληρό
TR Su sertliği: Yumuşak/Orta/Sert/Çok Sert
CN 水硬度 : 软/中等/硬/非常硬
TW 水質硬度 : 軟水/適中/硬水/超硬水
KR 물의 경도: 연수/중수/경수/심한 경수
MY Keliatan air: Lembut/Sederhana/Liat/
Sangat Liat
TH ความกระด้างของน้ำ: อ่อน/ปานกลาง/
กระด้าง/กระด้างมาก
AR عسر الماء: قليل/متوسط/مرتفع/مرفوع جداً

EN Descaling Alarm: ON/OFF
FR **Alerte détartrage: MARCHÉ/ARRÊT**
DE Entkalkungsalarm: EIN/AUS
IT Allerta decalcificazione: ON/OFF
ES Aviso de descalcificación: Encendido/
Apagado
PT Alarme de descalcificação: ON/OFF
(Ligar/Desligar)
NL Ontkalkingssignaal: AAN/UIT
DA Afkalkningsalarm: ON/OFF
SE Avkalkningsalarm : PÅ/AV
NO Avkalking alarm: PÅ/AV
FI Ilmoitus kalkinpoiston tarpeesta: Päällä/
Pois
RU Сообщение о необходимости очистки
от накипи: ВКЛ/ВЫКЛ
PL Sygnalizacja odkamieniania" WŁ./WYŁ.
CZ Signalizace odvápnění:
ZAPNUTO/VYPNUTO
SI Opozorilo za odstranjevanje vodnega
kamna: Vklp/izklop
BG Аларма за котлен камък: ВКЛ/ИЗКЛ
HU Vízkömentesítés figyelmeztetés: BE/KI
RO Alarmă decalcifiere: PORNIT/OPRIT
GR Ένδειξη αφάλατωσης: ON/OFF
TR Kireç çözme Uyarısı: AÇIK/KAPALI
CN 除垢提醒 : 开/关
TW 除鈣提醒 : 打開/關閉
KR 디스케일링 알람: ON/OFF
MY Penggera Penyahkerakan:
HIDUPKAN/MATIKAN
TH เตือนเพื่อชะล้างคราบ: เปิด/ปิด
AR منبه إزالة الترسبات: تشغيل/ايقاف

EN Start descaling: YES/NO
FR **Démarrer détartrage: OUI/NON**
DE Entkalkung starten: JA/NEIN
IT Avvio decalcificazione: SI/NO
ES Iniciar la descalcificación: SÍ/NO
PT Iniciar a Descalcificação: SIM/NÃO
NL Start ontkalking: JA/NEE
DA Start afkalkningen: JA/NEJ
SE Börja avkalkningen : JA/NEJ
NO Start avkalking: JA/NEI
FI Aloita kalkinpoisto: Kyllä/Ei
RU Начать процесс удаления накипи:
ДА/НЕТ
PL Rozpocznij odkamienianie: TAK/NIE
CZ Spustit odvápnění: ANO/NE
SI Začnite odstranjevanje vodnega kamna: Da/Ne
BG Стартирайте отстраняването на
котления камък: ДА/НЕ
HU Vízkömentesítés indítása: IGEN/NEM
RO Începere decalcifiere: DA/NU
GR Εκκίνηση αφάλατωσης: YES/NO
TR Kireç çözme işlemini başlatın:
EVET/HAYIR
CN 开始除垢 : 是/否
TW 開始除鈣 : 確認/否
KR 디스케일링 시작 : YES/NO
MY Mulakan penyahkerakan: YA/TIDAK
TH เริ่มทำการชะล้างคราบ: ใช่/ไม่
AR البدء بإزالة الترسبات: نعم/لا

EN Filter: OFF/ON/Change filter/Exit
 FR Filtre: ARRÊT/MARCHE/Changer filtre/
 Sortie
 DE Filter: AUS/EIN/Filter tauschen/Beenden
 IT Filtro: OFF/ON/Cambio Filtro/Esce
 ES Filtro: Activado/Desactivado/
 Cambiar filtro/Salir
 PT Filtro: OFF/ON/Mudar o filtro/Sair
 NL Filter: UIT/AAN/Vervang filter/Beëindigen
 DA Filter: OFF/ON/Skift filter/Exit
 SE Filter : AV/PÅ/Bytt filter/Avsluta
 NO Filter: AV/PÅ/Bytt filter/Ut av meny
 FI Suodatin: Pois/Päällä/Vaihda suodatin/Exit
 RU Фильтр: Выкл/Вкл/Заменить
 фильтр/Выход
 PL Filtr: WYŁ./WŁ./Wymień filtr/Wyjście
 CZ Filtr: VYPNUTO/ZAPNUTO/
 Vyměnit filtr/Odejít
 SI Filter: Izklop/Vklop/Zamenjaj filter/Izhod
 BG Филтър: ИЗКЛ/ВКЛ/Смени филтъра/
 Изход
 HU Filter: KI/BE/Filter cseréje/Kilépés
 RO Filtrare: OPRIT/PORNIT/
 Schimbă filtru/Ieșire
 GR Φίλτρο: OFF/ON/Αλλαγή φίλτρου/Εξοδος
 TR Filtre: KAPALI/AÇIK/Filtreyi değiştirin/
 Çıkış
 CN 过滤器 : 未安装/已安装/更换/退出
 TW 濾心 : 未安裝/已安裝/更換濾心/退出
 KR 정수 필터: OFF/ON/정수 필터 교환/나가기
 MY Penapis: MATIKAN/HIDUPKAN/Tukar
 penapis/Keluar
 TH ที่กรอง: ปิด/เปิด/เปลี่ยนที่กรอง/ออก
 AR الفلتر: تشغيل/إيقاف/تغيير الفلتر/خروج

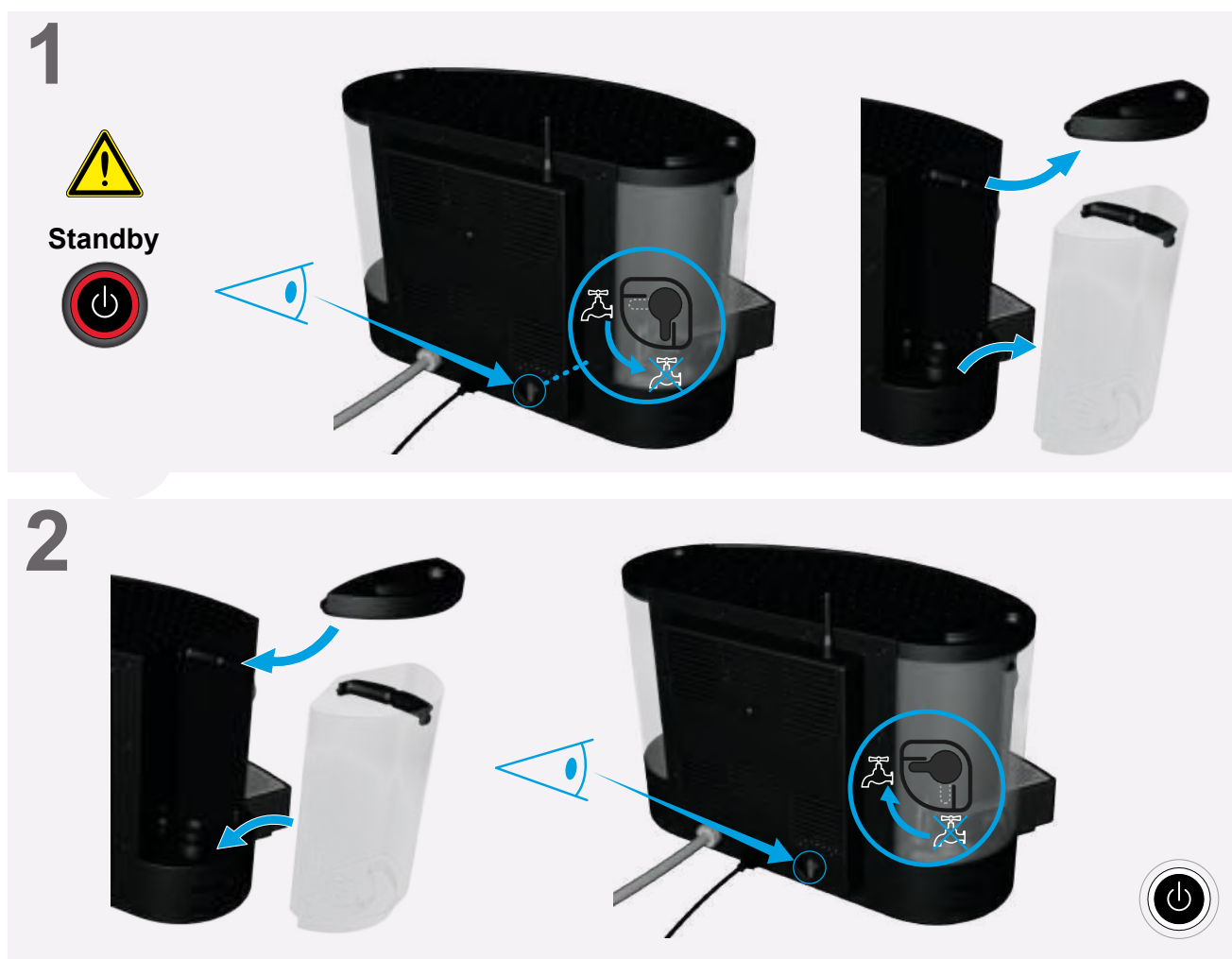
EN Display contrast: 1/2/.../10
 FR Contraste affichage: 1/2/.../10
 DE Display Kontrast: 1/2/.../10
 IT Contrasto display:1/2/.../10
 ES Contraste de la pantalla: 1/2/.../10
 PT Contraste do visor: 1/2/.../10
 NL Contrast van de display: 1/2/.../10
 DA Display kontrast: 1/2/... /10
 SE Display kontrast :1/2/.../10
 NO Skjerm kontrast: 1/2/.../10
 FI Näytön kontrasti: 1/2/.../10
 RU Яркость экрана: 1/2/.../10
 PL Kontrast wyświetlacza: 1/2/.../10
 CZ Kontrast displeje: 1/2/.../10
 SI Kontrast prikazovalnika: 1/2/.../10
 BG Контраст на дисплея: 1/2/.../10
 HU Kijelző kontraszt: 1/2/.../10
 RO Contrast display: 1/2/.../10
 GR Αντίθεση οθόνης: 1/2/.../10
 TR Kontrastı görüntüleyin: 1/2/.../10
 CN 显示器对比度 : 1/2/.../10
 TW 顯示對比: 1/2/.../10
 KR 디스플레이 대비: 1/2/.../10
 MY Kontras paparan: 1/2/.../10
 TH ความคมชัดของจอแสดงผล: 1/2/.../10
 AR 1/2/.../10: تباين الشاشة

EN Reset to factory settings:
 YES/NO
 FR Retour aux réglages usine: OUI/NON
 DE Wiederherstellen der Werkseinstel-
 lungen: JA/NEIN
 IT Reset alle impostazioni di fabbrica:
 SI/NO
 ES Restablecer la configuración
 de fábrica: SÍ/NO
 PT Repor as definições de origem:
 SIM/NÃO
 NL Terug naar fabrieksinstellingen: JA/NEE
 DA Gendan fabriksindstillinger: JA/NEJ
 SE Återställ till fabriksinställningar: JA/NEJ
 NO Tilbakestill til fabrikkinnstillinger: JA/NEI
 FI Palauta tehdasasetukset: Kyllä/Ei
 RU Возврат к заводским настройкам:
 ДА/НЕТ
 PL Przywróć ustawienia fabryczne: TAK/NIE
 CZ Obnovit výrobní nastavení: ANO/NE
 SI Ponastavi tovarniške nastavitve: Da/Ne
 BG Нулиране до фабричните настройки:
 ДА/НЕ
 HU Gyári értékek visszaállítás: IGEN/NEM
 RO Revenire la setările din fabrică: DA/NU
 GR Διαγραφή εργοστασιακών ρυθμίσεων:
 YES/NO
 TR Fabrika ayarlarına dönüş: EVET/HAYIR
 CN 恢复出厂设置 : 是/否
 TW 回復原廠設定 : 確認/否
 KR 공장 출하 설정으로 초기화 : YES/NO
 MY Set semula ke menetapan kilang:
 YA/TIDAK
 TH ตั้งค่าเครื่องใหม่เป็นค่าโรงงาน: ใช่/ไม่
 AR إعادة ضبط المصنع: نعم/لا

EN Exit
 FR **Sortie**
 DE Beenden
 IT Esce
 ES Salir
 PT Sair
 NL Beëindigen
 DA Exit
 SE Avsluta
 NO Ut av meny
 FI Exit
 RU Выход
 PL Wyjście
 CZ Odejít
 SI Izhod
 BG Изход
 HU Kilépés
 RO Ieșire
 GR Εξοδος
 TR Çıkış
 CN 退出
 TW 退出
 KR 나가기
 MY Keluar
 TH ออก
 AR خروج



- EN** Removal of water tanks - with direct water connection
- FR** Ôter les réservoirs d'eau - avec connexion à l'eau courante
- DE** Wassertanks abnehmen - bei direktem Anschluss an das Wasserleitungsnetz
- IT** Rimozione dei serbatoi per l'acqua - con collegamento diretto alla rete idrica
- ES** Extracción de los depósitos de agua (con toma directa de agua)
- PT** Remoção dos depósitos de água - com ligação direta ao abastecimento de água
- NL** Verwijderen van watertanks - met directe wateraansluiting
- DA** Aftagning af vandtanke - med direkte vandtilslutning
- SE** Borttagning av vattentankar - med direktvattenanslutning
- NO** Fjerne vanntanker - med vanntilkobling
- FI** Vesisäiliön irrottaminen - Suoravesiliitäntä
- RU** Извлечение резервуара для воды (с прямым подключением воды)
- PL** Usuwanie zbiorników wody - z bezpośrednim podłączeniem wody
- CZ** Vyjmutí nádob na vodu - s připojením na vodu
- SI** Odstranjevanje posod za vodo - z neposrednim priključkom za vodo
- BG** Отстраняване на контейнерите за вода - с пряко свързване с воден източник
- HU** A víztartály eltávolítása - közvetlen vízcsatlakozás esetén
- RO** Scoatere recipiente apă - cu conexiune directă la rețea
- GR** Αφαίρεση δεξαμεμών νερού - με απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
- TR** Su haznesinin çıkartılması - direkt su bağlantısı varsa
- CN** 移除水箱-有外接水源时
- TW** 移除水箱-外接水源時
- KR** 물통 제거하기 - 직수 연결인 경우
- MY** Pengalihan tangki air - dengan sambungan sumber air
- TH** การถอดถังน้ำ - โดยมีสายต่อน้ำหลัก
- AR** فك خزانات الماء - مع وصلة الماء المباشر



EN Removal of water tanks - without direct water connection

FR Ôter les réservoirs d'eau - sans connexion à l'eau courante

DE Wassertanks abnehmen - ohne Anschluss an das Wasserleitungsnetz

IT Rimozione dei serbatoi per l'acqua - senza collegamento diretto alla rete idrica

ES Extracción de los depósitos de agua (sin toma directa de agua)

PT Remoção dos depósitos de água - sem ligação direta ao abastecimento de água

NL Verwijderen van watertanks - zonder directe wateraansluiting

DA Aftagning af vandtanke - uden direkte vandtilslutning

SE Borttagning av vattentankar - utan direktvattenanslutning

NO Fjerne vanntanker - uten vanntilkobling

FI Vesisäiliön irrottaminen - ilman suoravesiliitäntää

RU Извлечение резервуара для воды (без прямого подключения воды)

PL Usuwanie zbiorników wody - bez bezpośredniego podłączenia wody

CZ Vyjmutí nádob na vodu - bez připojení na vodu

SI Odstranjevanje posod za vodo - brez neposrednega priključka za vodo

BG Отстраняване на контейнери за вода без пряко свързване с воден източник

HU A víztartály eltávolítása - közvetlen vízcsatlakozás nélkül

RO Scoatere recipiente apă - fără conexiune directă la rețea

GR Αφαίρεση δεξαμεμών νερού - χωρίς απευθείας σύνδεση με παροχή νερού

TR Su haznesinin çıkartılması - direkt su bağlantısı yoksa

CN 移除水箱-未使用外接水源时

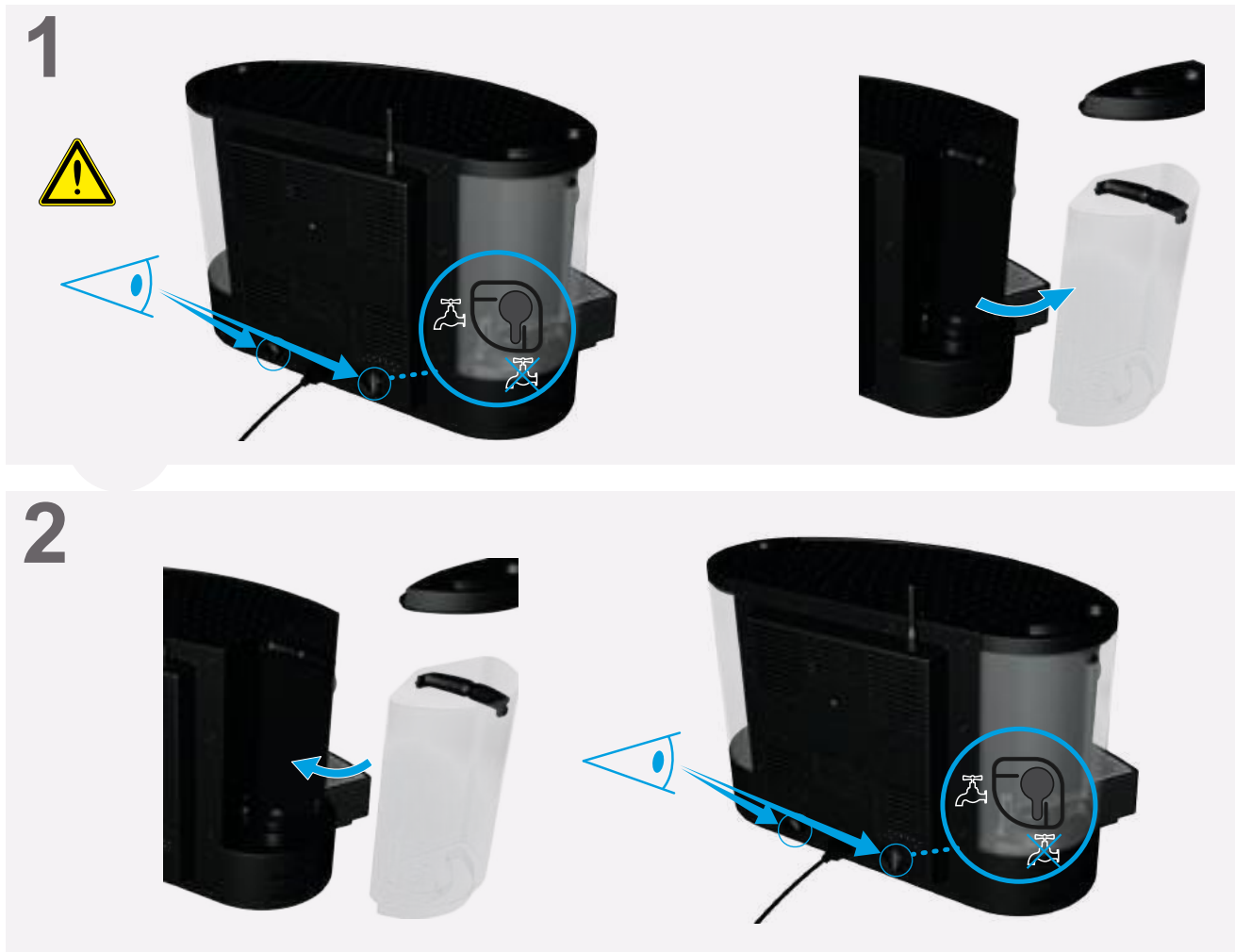
TW 移除水箱-無外接水源時

KR 물통 제거하기 - 직수 연결이 아닌 경우

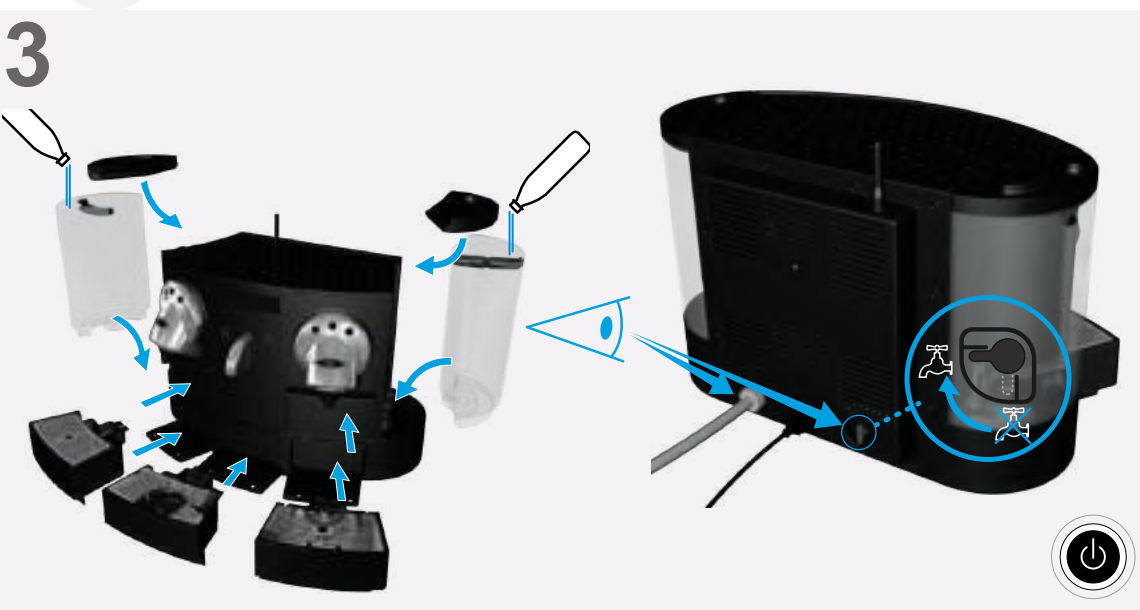
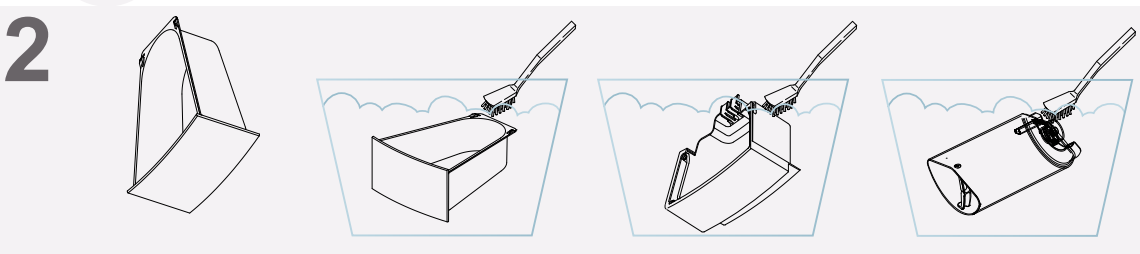
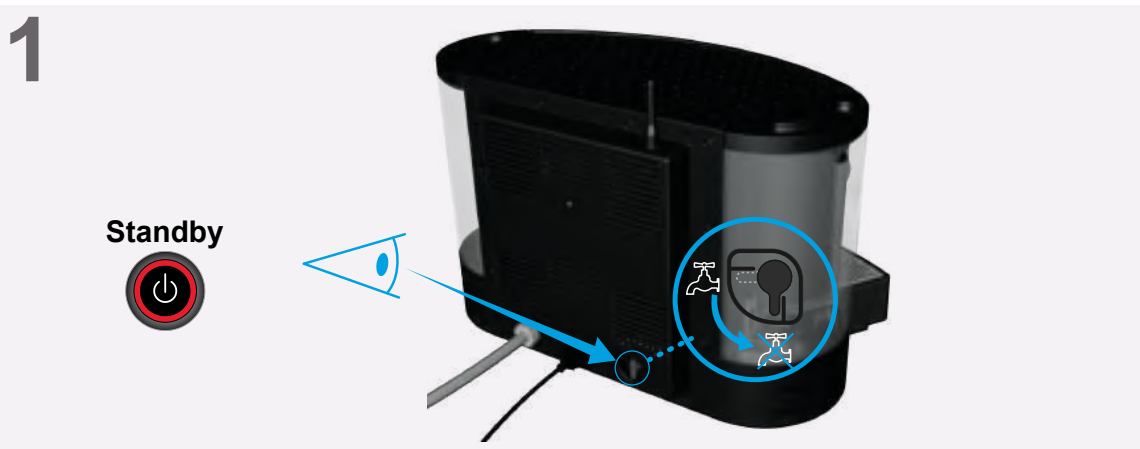
MY Pengalihan tangki air - tanpa sambungan sumber air

TH การถอดถังน้ำ - โดยไม่มีสายต่อ น้ำหลัก

AR فك خزانات الماء - بدون وصلة الماء المباشر



- EN** Daily cleaning - with direct water connection
- FR** Entretien quotidien – avec connexion directe à l'eau
- DE** Tägliche Reinigung - bei direktem Anschluss an das Wasserleitungsnetz
- IT** Pulizia giornaliera - con collegamento diretto alla rete idrica
- ES** Limpieza diaria (con toma directa de agua)
- PT** Limpeza diária - com ligação direta ao abastecimento de água
- NL** Dagelijkse reiniging - met directe wateraansluiting
- DA** Daglig rengøring - med direkte vandtilslutning
- SE** Daglig rengöring - med direktvattenanslutning
- NO** Daglig rengjøring - med vanntilkobling
- FI** Päivittäinen puhdistus - Suoravesiliitäntä
- RU** Ежедневная очистка (с прямым подключением воды)
- PL** Codzienne czyszczenie - z bezpośrednim podłączeniem wody
- CZ** Každodenní čištění - s připojením na vodu
- SI** Vsakodnevno čiščenje – z neposrednim priključkom za vodo
- BG** Ежедневно почистване - с пряко свързване с воден източник
- HU** Napi tisztítás - közvetlen vízcsatlakozás esetén
- RO** Curățare zilnică - cu conexiune directă la rețeaua de apă
- GR** Ημερήσιος καθαρισμός - με απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
- TR** Günlük temizlik - direkt su bağlantısı varsa
- CN** 日常清洗-已启用外接水源时
- TW** 日常清潔-外接水源時
- KR** 일상적인 청소 - 직수 연결인 경우
- MY** Pembersihan harian - dengan sambungan sumber air
- TH** การทำความสะอาดประจำวัน - โดยมีสายต่อน้ำหลัก
- AR** التنظيف اليومي - مع وصلة الماء المباشر



EN Daily cleaning - without direct water connection

FR Entretien quotidien – sans connexion directe à l'eau

DE Tägliche Reinigung - ohne Anschluss an das Wasserleitungsnetz

IT Pulizia giornaliera - senza collegamento diretto alla rete idrica

ES Limpieza diaria (sin toma directa de agua)

PT Limpeza diária - sem ligação direta ao abastecimento de água

NL Dagelijkse reiniging - zonder directe wateraansluiting

DA Daglig rengøring - uden direkte vandtilslutning

SE Daglig rengöring - utan direktvattenanslutning

NO Daglig rengjøring - uten vanntilkobling

FI Päivittäinen puhdistus - ilman suoravesiliitintä

RU Ежедневная очистка (без прямого подключения воды)

PL Codzienne czyszczenie - bez bezpośredniego podłączenia wody

CZ Každodenní čištění - bez připojení na vodu

SI Vsakodnevno čiščenje - brez neposrednega priključka za vodo

BG Ежедневно почистване - без пряко свързване с воден източник

HU Napi tisztítás - közvetlen vízcsatlakozás nélkül

RO Curățare zilnică - fără conexiune directă la rețeaua de apă

GR Ημερήσιος καθαρισμός - χωρίς απευθείας σύνδεση με παροχή νερού

TR Günülik temizlik - direkt su bağlantısı yoksa

CN 日常清洗-未启用外接水源时

TW 日常清潔-無外接水源時

KR 일상적인 청소 - 직수 연결이 아닌 경우

MY Pembersihan harian - tanpa sambungan sumber air

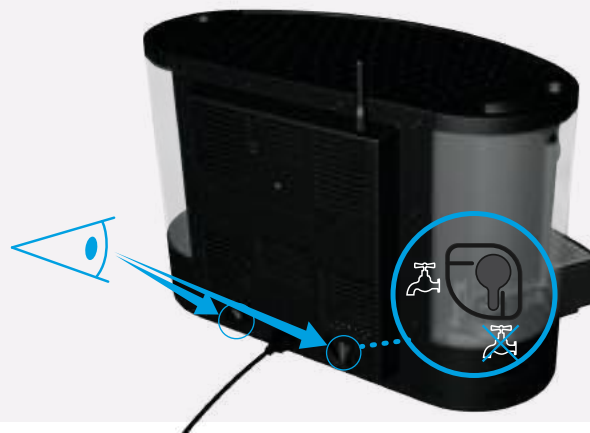
TH การทำความสะอาดประจำวัน - โดยไม่มีสายต่อน้ำหลัก

AR التنظيف اليومي - بدون وصلة الماء المباشر

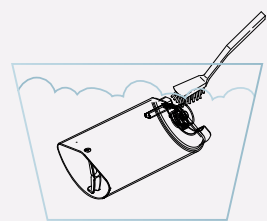
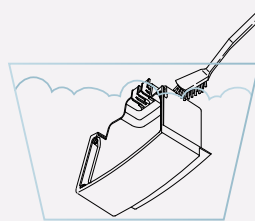
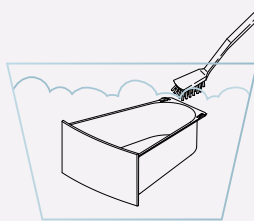
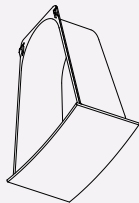
1



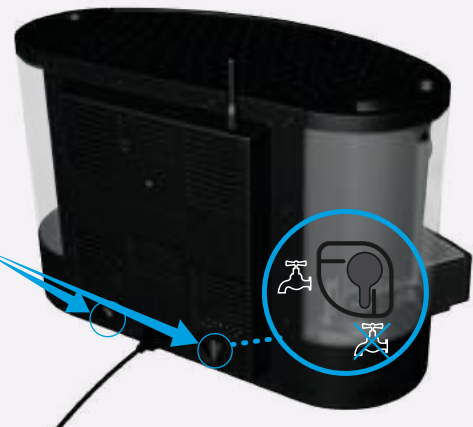
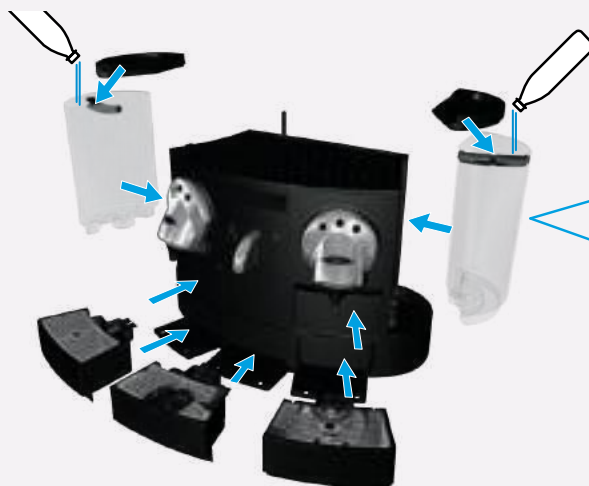
Standby



2



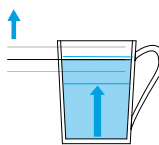
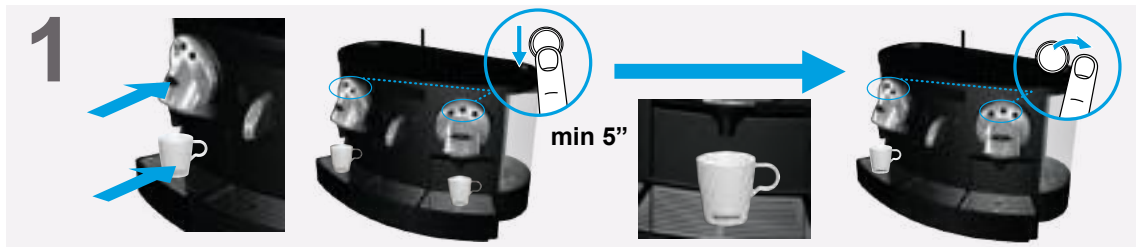
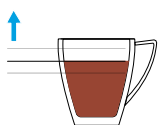
3



EN Programming cup length	DA Programmering af kopstørrelse	HU Kávémennyiség programozása
FR Programmation de la grandeur de tasse	SE Programera koppstorlek	RO Programare dimensi. ceașcă
DE Tassenvolumen programmieren	NO Programmere kopplengde	GR Προγραμματισμός ποσότητας κούπας
IT Programmazione volume tazza	FI Kuppikoon ohjelmointi	TR Fincan boyutu programlama
ES Programación del tamaño de la taza	RU Программирование объема чашки	CN 设定杯量
PT Programar o tamanho da chávena	PL Programowanie ilości kawy	TW 調整杯量設定
NL Kopplengte programmeren	CZ Programování objemu šálku	KR 추출량 프로그램 하기
	SI Programiranje dolžine skodelice	MY Pengaturcaraan ukuran cawan
	BG Програмирайте обема на чашата:	TH การตั้งโปรแกรมระดับน้ำ
		AR برمجة حجم الكوب

1

- EN** Check in the machine settings menu (see page 12) that the "program cup length" setting is activated (ON).
- FR** **Contrôlez dans le menu de réglages machine (cf. page 12) si le paramètre „Programmation volume tasse“ est activé.**
- DE** Im Menü der Maschineneinstellungen (siehe Seite 12) sicherstellen, dass die Tassenvolumenprogrammierung aktiviert ist (EIN).
- IT** Verificare nel menu impostazioni macchina (vedi pag. 12) che il programma volume tazza sia attivato (ON).
- ES** Compruebe en el menú de configuración de la máquina (véase página 12) que la opción „programación del tamaño de la taza“ está activada (Encendido).
- PT** Verifique no menu de configurações da máquina (ver página 12) se a opção "programar tamanho da chávena" está ativada (ON).
- NL** Ga in het machine usermenu na (zie pagina 12) of de setting „kopplengte programmeren“ is geactiveerd (AAN).
- DA** I menuen „maskinindstillinger“ (s. 12) kontrolleres at „indstilling af kopstørrelse“ er aktiveret (ON).
- SE** Kontrollera maskinens inställningsmeny (se sid 12) att „programering av koppstorlek“ är aktiverad (PÅ).
- NO** Kontroller i menyen maskin innstillinger (se side 12) at „program kopplengde“ er aktivert (PÅ).
- FI** Tarkista keittimen asetuksista (katso sivu 12), että "kuppikoon ohjelmointi" on asennossa (Päällä).
- RU** Проверьте в меню кофе-машины (см. стр. 12), что настройка „Программирование объема чашки“ активирована (ВКЛ.).
- PL** Sprawdź w ustawieniach menu (patrz str.12) czy „Programowanie ilości kawy“ jest włączone (WŁ.).
- CZ** Zkontrolujte v menu nastavení kávovaru (viz str. 12), že nastavení „programu objemu šálku“ je aktivováno (ZAPNUTO).
- SI** Preverite meni z nastavitvami naprave (glejte stran 12), ali je vključena nastavitve »Dolžina skodelice programa«.
- BG** Проверете в менюто за настройки на машината (виж стр. 12) дали настройката "програмиране обема на чаша" е активирана (ВКЛ)
- HU** Ellenőrizze a beállítások menüben (lásd 12. oldal), hogy a „Mennyiség-programozás“ aktiválva van-e (BE).
- RO** Verifică în meniul pentru setări mașină (vezi pg. 12) dacă opțiunea de setare a dimensiunii ceștii este activată (PORNIT).
- GR** Ελέγξτε το μενού ρυθμίσεων της μηχανής (βλέπε σελίδα 12), ότι η ρύθμιση «προγραμματισμός ποσότητας κούπας» είναι ενεργοποιημένη (ON).
- TR** „Fincan boyutu programlama“ ayarının etkinleştirildiğini (AÇIK) makine ayarları menüsünden (bkz. sayfa 12) kontrol edin.
- CN** 在机器设定菜单中检查 (1 2 页) " 设定杯量"功能被开启 (开)
- TW** 確認咖啡機設定中調整杯量設定功能已打開(請見第12頁).
- KR** 머신 설정 메뉴 (12페이지 참조)에서 „커피 추출량 프로그램“ 설정이 활성화(ON)되어 있는지 확인합니다.
- MY** Semak di menu penetapan mesin (lihat ms 12) yang menunjukkan „pengaturcaraan ukuran cawan“ diaktifkan (HIDUPKAN).
- TH** ตรวจสอบที่เมนูการตั้งค่าเครื่อง (ดู หน้า 12) ว่าได้เปิดใช้งาน (เปิด) „ตั้งโปรแกรมระดับน้ำ“ แล้ว
- AR** “ برمجة حجم الكوب ” تأكيد من وضع خيار “ برمجة إعدادات الماكينة (الصفحة 12) على وضعية التشغيل

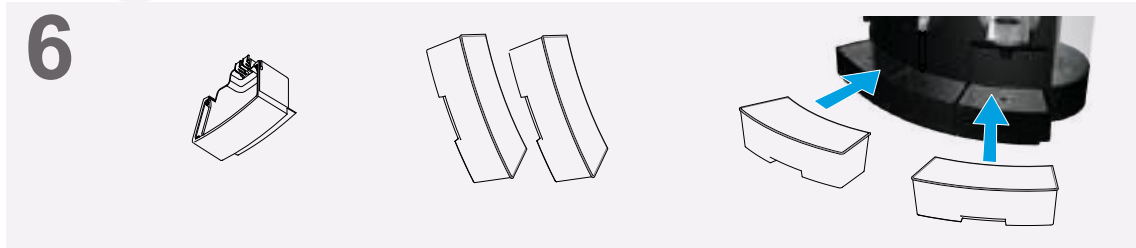
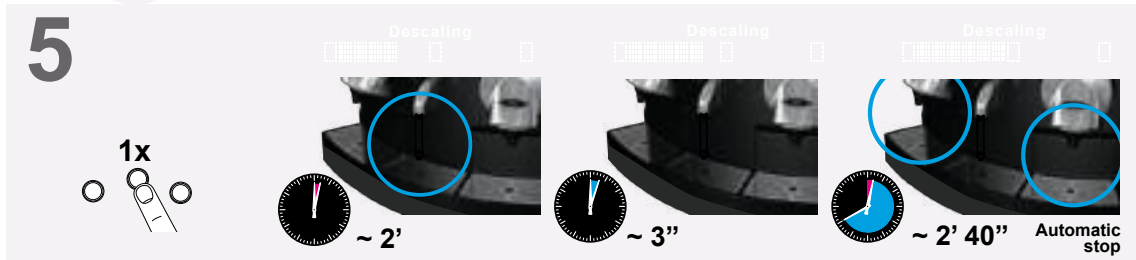
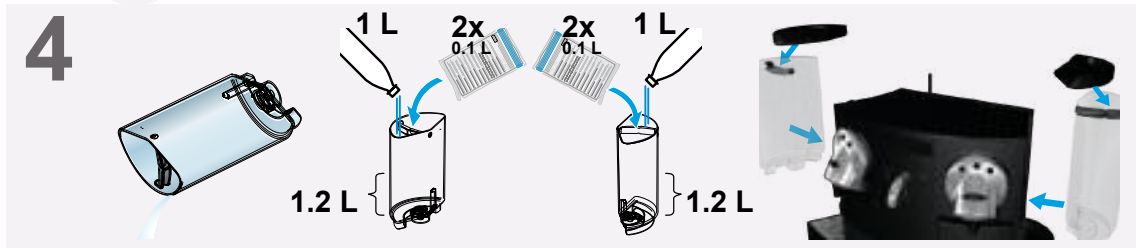
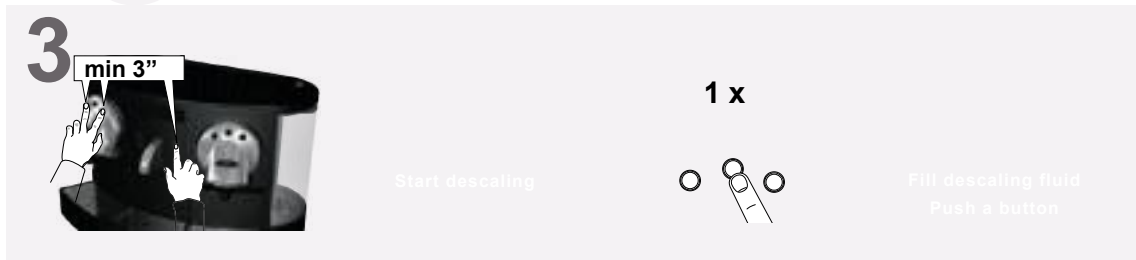
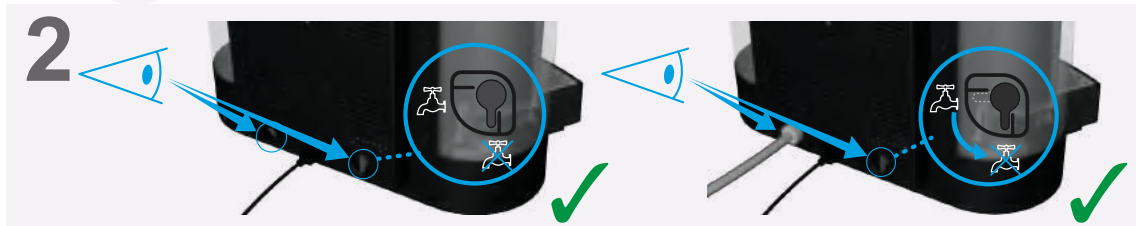
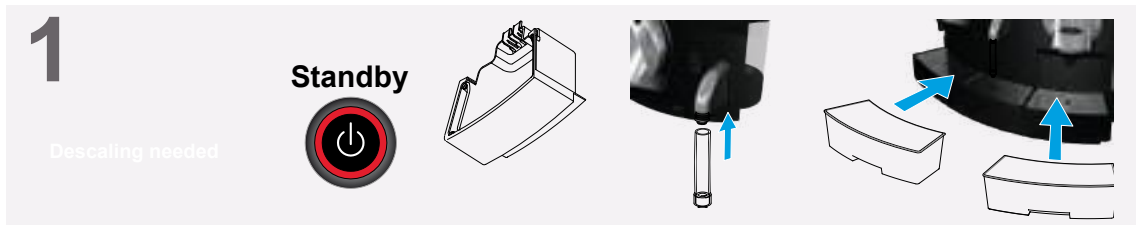


EN Descaling (▲ Remove filters)
FR Détartrage (▲ Retirez les filtres)
DE Entkalkung (▲ Filter entfernen)
IT Decalcificazione (▲ Rimuovere i filtri)
ES Descalcificación (▲ Extraiga los filtros)
PT Descalcificação (▲ Remova os filtros)
NL Ontkalken (▲ Verwijder filters)

DA Afkalkning (▲ Skift filter)
SE Avkalkning (▲ Ta bort filter)
NO Avkalking (▲ Ta av filter)
FI Kalkinpoisto (▲ Poista mahdolliset/vedensuodattimet)
RU Удаление накипи (▲ Снимите фильтры)
PL Odkamienianie (▲ Usuń filtry)
CZ Odvápňení (▲ Naplňte odvápňovačem)

SI Odstranjevanje vodnega kamna (▲ Odstranite filtre)
BG Отстраняване на котлен камък (▲ Отстранете филтрите)
HU Vízkömentesítés (▲ Vegye ki a filtereket)
RO Decalcifiere (▲ Scoateți filtrele)
GR Αφαλάτωση (▲ Αφαιρέστε τα φίλτρα)

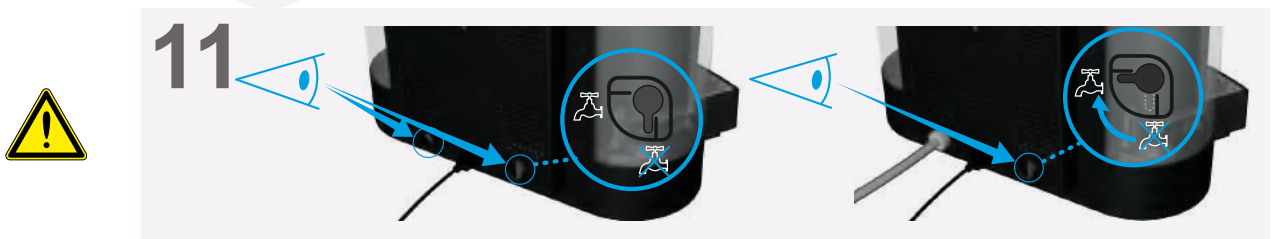
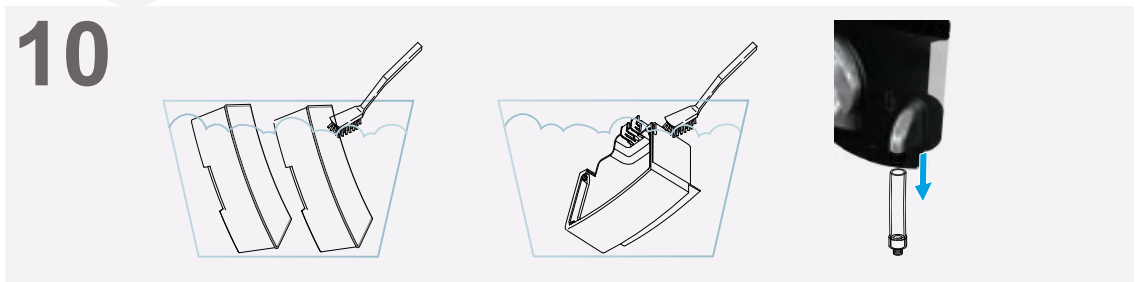
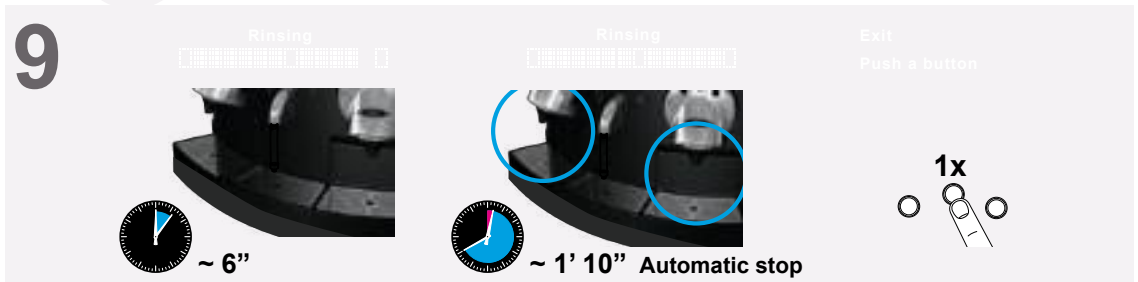
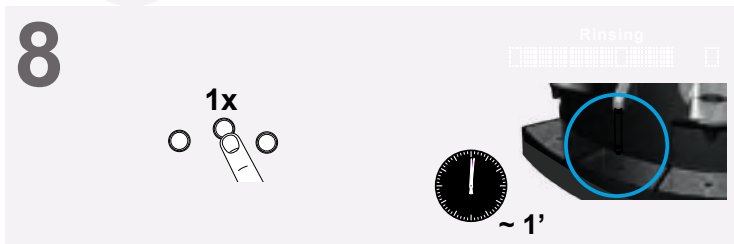
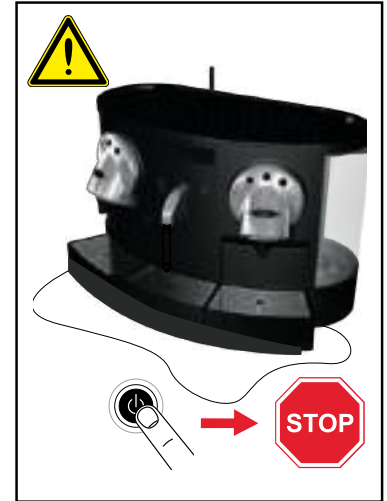
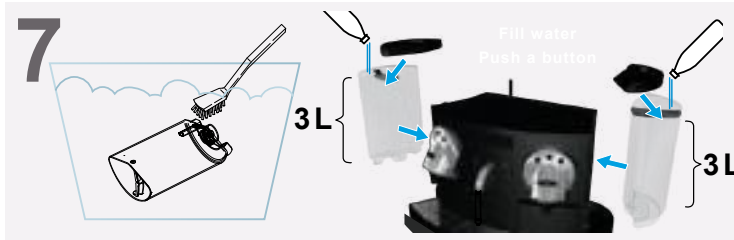
TR Kireç çözme işlemi (▲ Filtreleri çıkarın)
CN 除垢 (▲ 移除过滤器)
TW 除鈣 (▲ 移除濾心)
KR 디스케일링 (▲ 정수 필터를 제거하십시오)
MY Penyahkerakan (▲ Alih keluar penapis)
TH กำล้างตะกอนคราบ (▲ ถอดที่กรอง)
AR إزالة الترسبات (إزالة العنثر)



EN Descaling (rinsing)
 FR Détartrage (rinçage)
 DE Entkalkung (spülen)
 IT Decalcificazione (risciacquo)
 ES Descalcificación (aclorado)
 PT Descalcificação (limpeza)
 NL Ontkalken (spoelen)
 DA Afkalkning (rensning)
 SE Avkalkning (sköljning)
 NO Avkalkning (skylle)

FI Kalkinpoisto (huuhtelu)
 RU Процесс удаления накипи (промывка)
 PL Odkamienianie (plukanie)
 CZ Odvápňování (proplachování)
 SI Odstranjevanje vodnega kamna (spiranje)
 BG Отстраняване на котлен камък (изплакване)
 HU Vízkömentesítés (öblítés)

RO Decalcifiere (clătire)
 GR Αφαλάτωση (έκπλυση)
 TR Kireç çözme işlemi (durulama)
 CN 除垢 (冲洗)
 TW 除鈣(清洗中)
 KR 디스케일링중 (깨끗한 물로 헹굼)
 MY Penyahkerakan (bilasan)
 TH การชะล้างคราบ (การล้าง)
 AR إزالة الترسبات (الغسل)

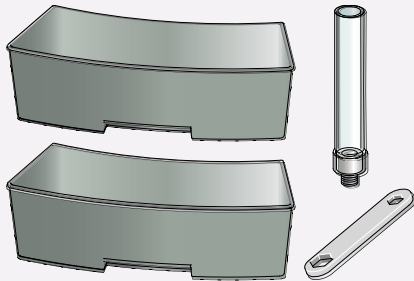


EN Accessories (not included)
 FR Accessoires (non inclus)
 DE Zubehör (nicht inklusive)
 IT Accessori (non inclusi)
 ES Accesorios (no incluidos)
 PT Acessórios (não incluídos)
 NL Accessoires (niet inbegrepen)
 DA Tilbehør (ikke inkluderet)
 SE Accessorier (inte inkluderade)
 NO Tilbehør (ikke inkludert)

FI Lisätarvikkeet (tilattavissa)
 RU Аксессуары
 PL Akcesoria (nie zawrte w zestawie)
 CZ Příslušenství (není součástí)
 SI Dodatna oprema (ni priložena)
 BG Аксесоари (не са включени)
 HU Kiegészítők (nem részei a csomagnak)

RO Accesorii (nu sunt incluse)
 GR Αξεσουάρ (δεν συμπεριλαμβάνονται)
 TR Aksesuarlar (dahil değil)
 CN 附件 (需另行购买)
 TW 附件(不含在包裝內)
 KR 액세서리 (포함되어 있지 않음)
 MY Aksesori (tidak disertakan)
 TH อุปกรณ์เสริม (ไม่มามีใน)
 AR الإكسسوارات (غير مشمولة)

5035/GEMINI



EN Descaling kit
 FR **Kit détartrage**
 DE Entkalkungs-Set
 IT Kit di decalcificazione
 ES Kit de descalcificación
 PT Kit de descalcificação
 NL Ontkalkingsset
 DA Afkalkningskit
 SE Avkalkningskit
 NO Avkalkingssett
 FI Kalkinpoistoaine
 RU Набор для удаления накипи
 PL Zestaw do odkamieniania
 CZ Odvápňovací sada
 SI Komplet za odstranjevanje vodnega kamna
 BG Комплект за отстраняване на котлен камък
 HU Vízkömentesítő készlet
 RO Kit decalcifiere
 GR Kit αφάλτωσης
 TR Kireç çözme kiti
 CN 除垢工具包
 TW 除鈣工具包
 KR 디스케일링 키트
 MY Kit penyahkerakan
 TH ชุดการชะล้างคราบ
 AR مجموعة إزالة الترسبات

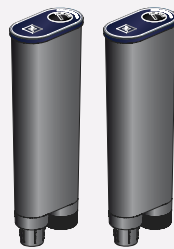
5036/CS

12x



5045/2

2x













EN Filter kit
 FR **Kit filtre**
 DE Filter-Set
 IT Kit filtro
 ES Kit de filtros
 PT Kit de filtro
 NL Filterset
 DA Filterkit
 SE Filter kit
 NO Filter sett
 FI Vedensuodatin
 RU Комплект фильтров
 PL Zestaw filtrów
 CZ Sada filtrů
 SI Komplet s filtrom
 BG Комплект филтри
 HU Filter készlet
 RO Kit filtrare
 GR Kit φίλτρου
 TR Filtre seti
 CN 过滤器套件
 TW 濾心
 KR 정수 필터 키트
 MY Kit penapis
 TH ชุดที่กรอง
 AR مجموعة الفلتر

EN Technical data
 FR **Données techniques**
 DE Technische Daten
 IT Dati tecnici
 ES Datos técnicos
 PT Especificações técnicas
 NL Technische gegevens
 DA Teknisk data
 SE Teknisk data
 NO Tekniske data

FI Tekniset tiedot
 RU Технические данные
 PL Dane techniczne
 CZ Technická specifikace
 SI Tehnični podatki
 BG Технически данни
 HU Technikai adatok
 RO Date tehnice
 GR Τεχνικές πληροφορίες
 TR Teknik veriler

CN 技术参数
 TW 技術規格
 KR 기술 자료
 MY Data teknikal
 TH ข้อมูลทางเทคนิค
 AR البيانات التقنية








GEMINI 200

	 56 cm	 41.7 cm  36.9 cm	 41.5 cm
	max. 2300 W		
	16 Bar Max. 19 Bar		
	15 Kg		
	3 L		
	< 70 dbA		

EN Machine performance
 FR **Performance machine**
 DE Maschinenleistung
 IT Performance della macchina
 ES Rendimiento de la máquina
 PT Desempenho da máquina
 NL Capaciteit van de machine
 DA Maskinens ydeevne
 SE Maskinprestanda
 NO Maskinytelse

FI Laitteen suorituskyky
 RU Производительность кофе-машин
 PL Wydajność ekspresu
 CZ Představení kávovaru
 SI Zmogljivost naprave
 BG Технически показатели на машината
 HU Teljesítmény adatok
 RO Performanțe ale mașinii

GR Απόδοση μηχανής
 TR Makine performansı
 CN 机器性能
 TW 咖啡機效能
 KR 머신 성능
 MY Prestasi mesin
 TH สมรรถนะของเครื่อง
 AR أداء الماكينة

	 AUTO	 MAX.	 60'
	25 ml	60 ml	~160/hr
	40 ml	150 ml	~148/hr
	110 ml	300 ml	~80/hr
	125 ml	400 ml	10 L/hr - 15 L/hr



EN Recycling
FR Recyclage
DE Recycling
IT Riciclaggio
ES Reciclaje
PT Reciclagem
NL Recycling
DA Genanvendelse
SE Återvinning
NO Resirkulering

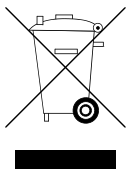
FI Kierrätys
RU Повторная переработка
PL Recykling
CZ Recyklace
SI Recikliranje
BG Рециклиране
HU Újrahasznosítás
RO Reciclare
GR Ανακύκλωση
TR Geri Dönüşüm

CN 回收
TW 資源回收
KR 재활용
MY Kitaran semula
TH การรีไซเคิล
AR إعادة التدوير



EN Environment protection first!
FR **Participons à la protection de l'environnement!**
DE Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
IT Prima di tutto la salvaguardia dell'ambiente!
ES La protección del medio ambiente es lo primero.
PT A proteção ambiental em primeiro lugar!
NL Milieubescherming eerst!
DA Beskyttelse af miljøet kommer først!
SE Miljöskydd först!
NO Miljøvern først!
FI Ympäristöystävällisyys
RU Позаботьтесь о защите окружающей среды!
PL Ochrona środowiska na pierwszym miejscu!
CZ Ochrana životního prostředí na prvním místě!
SI Najprej zavarujte okolje!
BG Опазването на околната среда е от първостепенно значение!
HU A környezetvédelem fontos!

RO Protejarea mediului înconjurător este cea mai importantă!
GR Προστασία του περιβάλλοντος πρώτα!
TR İlk önce çevre koruması!
CN 环境保护第一!
TW 環境保護優先!
KR 환경 보호가 제일!
MY Utamakan perlindungan persekitaran!
TH ปกป้องสิ่งแวดล้อมเป็นอย่างแรก!
AR !حماية البيئة أولاً



EN Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a collection point.
FR **Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Retournez donc l'appareil à un point de récolte de votre ville ou de votre commune.**
DE Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.
IT Il vostro apparecchio contiene materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta.
ES Su máquina contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar. Lívela a un punto de reciclaje.
PT O seu equipamento contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. Deixe-o num ponto de recolha.
NL Uw apparaat bevat waardevolle materialen die hersteld of gerecycled kunnen worden. Breng het naar een verzamelpunt.
DA Apparatet indeholder værdifulde materialer, der kan genanvendes eller genbruges. Efterlad det på en genbrugsstation.
SE Din maskin innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna den på en återvinningsstation.
NO Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Leveres til gjenvinning.
FI Laitteesi valmistusmateriaalit voidaan käyttää uudelleen tai kierrättää.
RU Ваша кофе-машина содержит ценные материалы, для которых возможно восстановление или повторная переработка. Отправьте его на пункт сбора отходов.
PL Twoje urządzenie zbudowane jest z materiałów, które mogą być odzyskane lub poddane recyklingowi. Pozostaw je w odpowiednim punkcie zbiórki.
CZ Váš přístroj obsahuje cenné materiály, které lze recyklovat. Odevzdejte jej do sběrného místa.
SI Vaša naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati. Zavrzite jo na zbirno mesto.
BG Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да бъдат обработени или рециклирани. Оставете го в събирателен пункт.
HU Az Ön készüléke értékes, újra felhasználható vagy újrahasznosítható anyagokat tartalmaz. A készüléket juttassa el egy gyűjtőpontra.

RO Dispozitivul dvs. conține materiale valoroase, ce pot fi reciclate. Lăsați-l la un centru de colectare.
GR Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν. Αφήστε τα σε ένα σημείο συλλογής.
TR Cihazınız, geri dönüşürülebilir veya geri kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir. Nespresso Club ile iletişime geçin.
CN 您的设备包含一些可再生或可回收的有价值的材料。请将其放在回收点。
TW 你的咖啡機包含可再利用或回收的物質，請將它放在回收收集點。
KR 이 기기는 회수되거나 재활용 가능한 소중한 재료들을 포함하고 있습니다. 보다 자세한 사항은 관할 지자체에 문의하십시오.
MY Perkakasan anda mengandungi material berharga yang boleh di pakai gunakan atau dikitar semula. Tinggalkan ia di pusat kutipan.
TH อุปกรณ์ของคุณประกอบด้วยวัสดุที่สามารถนำมาทำคืนสภาพหรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้ กรุณาทิ้งเครื่องไว้กับโรงงานรีไซเคิล
AR تشمل ماكنتك مواداً قيمة قابلة للتصليح وإعادة التدوير. لذلك اتركها عند نقطة التجميع.

EN EC declaration of conformity
FR Déclaration de conformité CE
DE EG Konformitätserklärung
IT Dichiarazione di conformità CE
ES Declaración de conformidad con la CE
PT Declaração de conformidade CE
NL EG-verklaring van overeenstemming

DA EF-overensstemmelseserklæring
SE EC-försäkran om överensstämmelse
NO EU samsvars erklæring
FI Keittimen laatustandardit
RU Декларация о соответствии EC
PL Deklaracja zgodności EC
CZ ES prohlášení o shodě
SI Izjava o skladnosti za EU

BG EO декларация за съответствие
HU EC megfeleléségi nyilatkozat
RO Declarația de conformitate EC
GR EC δήλωση συμμόρφωσης
TR EC Uygunluk beyanı
CN 欧盟和规范性声明
TW 歐盟規範符合性聲明
KR EC 준수 선언
MY Pengisytiharan pematuhan EC

TH ใบรับรองของ EC
AR مطابقة للمواصفات الأوروبية

- EN** Espresso Coffee Machine: this product complies with the Machinery Directive 2006/42/EC and the EMC Directive 2004/108/EC.
 Espresso Coffee Maker: this product complies with the Low Voltage Directive 2006/95/EC, the EMC Directive 2004/108/EC and the EuP Directive 2009/125/EC.
- FR** Machine à espresso: ce produit est conforme aux directives européennes Machines 2006/42/CE et CEM 2004/108/CE.
 Cafetière espresso: ce produit est conforme aux directives européennes Basse Tension 2006/95/CE, CEM 2004/108/CE et Ecoconception 2009/125/CE.
- DE** Espresso-Kaffeemaschine: dieses Produkt stimmt mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG überein.
 Espresso-Kaffeemaschine: dieses Produkt stimmt mit der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG überein.
- IT** Macchina da Caffè Espresso: Questo prodotto è conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE e alla Direttiva EMC 2004/108/CE.
 Macchina da Caffè Espresso: Questo prodotto è conforme alla Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE, alla Direttiva EMC 2004/108/CE e alla direttiva EuP 2009/125/CE.
- ES** Máquina de café Espresso: este producto cumple la Directiva 2006/42/CE sobre máquinas y la Directiva 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética.
 Máquina de café Espresso: este producto cumple la Directiva 2006/95/CE sobre baja tensión, la Directiva 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y la Directiva 2009/125/CE sobre los productos que utilizan energía.
- PT** Máquina de Café Espresso: Este produto está em conformidade com a Diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas e com a Diretiva 2004/108/CE relativa à compatibilidade eletromagnética.
 Máquina de Café Espresso: Este produto está em conformidade com a Diretiva 2006/95/CE relativa a limites de tensão, com a Diretiva 2004/108/CE relativa à compatibilidade eletromagnética e com a Diretiva 2009/125/CE relativa a consumo de energia.
- NL** Espresso koffiezetapparaat: dit product voldoet aan de machinerichtlijn 2006/42/EG en de EMC-richtlijn 2004/108/EG.
 Espresso koffiezetapparaat: dit product voldoet aan laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG, de EMC-richtlijn 2004/108/EG en de EuP-richtlijn 2009/125/EG.
- DA** Espresso Kaffemaskine: Dette produkt hører under maskindirektiv 2006/42/EF og EMC-direktivet 2004/108/EF.
 Espresso Kaffemaskine: Dette produkt hører under Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC EMC-direktivet 2004/108/EC og EuP-direktivet 2009/125/EF.
- SE** Espresso kaffemaskin: Denna produkt uppfyller maskindirektivet 2006/42/EC och EMC-direktivet 2004/108/EC.
 Espresso Kaffemaskin: Denna produkt uppfyller lågspänningsdirektivet 2006/95/EC, EMC-direktivet 2004/108/EC och EuP-direktivet 2009/125/EC.
- NO** Espresso kaffe maskin: Dette produktet oppfyller kravene til maskin direktiv 2006/42/EC samt EMC Direktiv 2004/108/EC
 Espresso kaffe maskin: Dette produktet oppfyller kravene til lav spenning direktiv 2006/95/EC , EMC Direktiv 2004/108/EC samt EuP direktiv 2009/125/EC
- FI** Espresso kahvinkeitin: Tämä tuote on valmistettu direktiivin 2006/42/EC ja EMC 2004/108/EC mukaisesti.
 Espresso kahvinkeitin: Tämä tuote on valmistettu pienjännitte direktiivin 2006/95/EC, EMC Directive 2004/108/EC ja EMC 2009/125/EC mukaisesti.
- RU** Данное устройство соответствует Директиве о механическом оборудовании 2006/42/EC и Директиве о совместимости изделий, излучающих электромагнитное поле 2004/108/EC.
 Данное устройство разработано в соответствии с Директивой о низковольтном оборудовании 2006/95/EC, Директивой о совместимости изделий, излучающих электромагнитное поле 2004/108/EC и Директиве об изделиях, использующих электроэнергию 2009/125/EC.
- PL** Ekspres do kawy: Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Maszynową 2006/42/EC oraz Dyrektywą EMC 2004/108/EC.
 Ekspres do kawy: Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Niskiego Napięcia 2006/95/EC, Dyrektywą EMC 2004/108/EC oraz Dyrektywą 2009/125/EC.
- CZ** Espresso kávovar: tento výrobek splňuje požadavky Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC a Směrnice EMC 2004/108/EC.
 Espresso kávovar: tento výrobek splňuje požadavky Směrnice pro nízké napětí 2006/95/EC, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě EMC 2004/108/EC a Směrnice EuP 2009/125/EC.
- SI** Naprava za pripravo kave Espresso: Ta izdelek je skladen z Direktivo za stroje 2006/42/ES in Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES.
 Naprava za pripravo kave Espresso: Ta izdelek je skladen z Direktivo za nizkonapetostne naprave 2006/95/ES, Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES in Direktivo o izdelkih, ki porabljajo energijo, 2009/125/ES.
- BG** Кафе машина за еспresso: Този продукт съответства на Директивата за машините 2006/42/EO и Директивата за Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EO.
 Машина за приготвяне на еспresso: Този продукт съответства на Директивата за ниско напрежение 2006/95/EO, Директивата за Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EO и Директивата за екодизайн 2009/125/EO.
- HU** Espresso kávéfőző: Ez a készülék megfelel a 2006/42/EC Készülék Direktívának és a 2004/108/EC EMC Direktívának.
 Espresso kávéfőző: Ez a készülék megfelel a 2006/95/EC Alacsony-feszültség Direktívának, a 2004/108/EC EMC Direktívának, és a 2009/125/EC EuP Direktívának.
- RO** Mașină de cafea espresso: Acest produs este în conformitate cu Directiva pentru mașinării 2006/42/EC și cu Directiva EMC 2004/108/EC.
 Aparat de cafea espresso: Acest produs este în conformitate cu Directiva de Joasă Tensiune 2006/95/EC, Directiva EMC 2004/108/EC și Directiva EuP 2009/125/EC.
- GR** Μηχανή Καφέ Espresso: Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία Μηχανημάτων 2006/42/EC και την Οδηγία EMC 2004/108/EC.
 Μηχανή Παραγωγής Espresso: Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2006/95/EC, την οδηγία EMC 2004/108/EC και την οδηγία 2009/125/EC EuP.
- TR** Espresso Kahve Makinesi: Bu ürün, Makine Direktifi 2006/42/EC ve EMC Direktifi 2004/108/EC ile uyumludur.
 Espresso Kahve Makinesi: Bu ürün, Düşük Gerilim Direktifi 2006/95/EC, EMC Direktifi 2004/108/EC ve EuP Direktifi 2009/125/EC ile uyumludur.
- CN** 浓缩咖啡机：本品符合欧盟对机器设备的指令 2006/42/EC 和抗电磁干扰 EMC 指令 2004/108/EC。
 浓缩咖啡机：本品符合低电压产品指令 2006/95/EC，抗电磁干扰 EMC 指令 2004/108/EC 和 EuP 指令 2009/125/EC。
- TW** 濃縮咖啡機：本產品符合機器指令 2006/42/EC 規範與電磁波 EMC 指令 2004/108/EC 規範。
 濃縮咖啡機：本產品符合低電壓 LVD 指令 2006/95/EC 規範與電磁波 EMC 指令 2004/108/EC 規範與耗能指令 2009/125/EC 規範。
- KR** 에스프레소 커피머신: 이 제품은 EU 의 기계류 지시 2006/42/EC 및 EMC 2004/108/EC 를 준수합니다.
 에스프레소 커피메이커: 이 제품은 EU 의 저전압 지시 2006/95/EC, EMC 지시 2004/108/EC 및 EuP 지시 2009/125/EC 를 준수합니다.
- MY** Mesin Kopi Espresso: Produk ini mematuhi Arahan Pemesinan 2006/42/EC dan Arahan EMC 2004/108/EC.
 Pembancuh Kopi Espresso: Produk ini mematuhi Arahan Voltan Rendah 2006/95/EC, Arahan EMC 2004/108/EC dan Arahan EuP 2009/125/EC.
- TH** เครื่องกาแฟเอสเปรสโซ: ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการรับรองตาม Machinery Directive 2006/42/EC และ EMC Directive 2004/108/EC
 เครื่องกาแฟเอสเปรสโซ: ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการรับรองตาม Low Voltage Directive 2006/95/EC และ EMC Directive 2004/108/EC และ EuP Directive 2009/125/EC
- AR** ماكينة قهوة إسبريسو: يتسجم هذا المنتج مع توجيهات الماكينات رقم EC/2006/42 وتوجيهات التوافق المغناطيسي الكهربائي رقم EC/2004/108.
 صانع قهوة إسبريسو: يتسجم هذا المنتج مع توجيهات الجهد المنخفض رقم EC/2006/95، وتوجيهات التوافق المغناطيسي الكهربائي رقم EC/2004/108 وتوجيهات EuP رقم EC/2009/125.

Notice proposée par Chapi-Chapo / FH Concept
 1 route du Lac F-34800 Liausson
 Contacts: 06 09 17 54 00 / contact@chapi-chapo.net
 www.chapi-chapo.net

NESPRESSO

Nestlé Nespresso SA
 1007 Lausanne - Switzerland